

МѢСЯЦОСЛОВЪ
ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
НА 1850 ГОДЪ.



KALENDARZ
GOSPODARSKI
NA ROK 1850.

ВИЛЬНО.
Въ Типографіи Манеса Ромма и М. З. Типографа.

Печатать позволяется съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. — Вильно, 14 Мая 1849 года.

Исправляющій должн. Ценсора Коллежскій Совѣтникъ и Кавалеръ
А. Мухинъ.





МѢСЯЦОСЛОВЪ

Хозяйственный

НА ЛѢТО ХРИСТОВО

1850

КОТОРОЕ ЕСТЬ ПРОСТОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБѢ 365 ДНЕЙ.

Съ означеніемъ въ ономъ Праздниковъ Православныхъ и Римско-Католическихъ, по старому и новому стилю, Табельныхъ дней, примѣчательнѣйшихъ эпохъ, указателя восхожденія и захожденія Солнца, перемѣнъ Мѣсяца и атмосферы, разныхъ астрономическихъ наблюденій, хода Почты въ Вильнѣ, знатнѣйшихъ ярмарковъ, и праздниковъ Еврейскихъ.

KALENDARZ

Gospodarski

NA ROK PAŃSKI

1850

KTÓRY JEST ROKIEM ZWYCZAYNYM, ZAWIERAJĄCY W SOBIE DNI 365.

Z oznaczeniem w onym Swiąt Prawosławnych i Rzymsko-Katolickich według starego i nowego stylu, dni galowych, Epok znakomitszych, Tabelli wschodu i zachodu Słońca, odmian xiężyca i powietrza, różnych obserwacyj astronomicznych, chodu Poczt w Wilnie, znaczniejszych Jarmarków, i świąt Starozakonnych,

ВИЛЬНО

Въ Типографіи Манеса Ромма и М. Зимеліовича Типографа.

ОТМѢНЫ МѢСЯЦА И ЗНАКИ НЕБЕСНЫЕ.
ODMIANY XIĘŻYCA I ZNAKI ZODYATYCZNE.

Новый Мѣсяцъ. / Nów Xiężyca.	Овенъ. / Baran.	Левъ. / Lew.	Стрѣлецъ. / Strzelec.
Первая Четвертъ. / Pierwsza Kwadra.	Телецъ. / Byk.	Дѣва. / Panna.	Козерогъ. / Kozieroziec.
Полный Мѣсяцъ. / Pełnia.	Близнецы. / Bliźnięta.	Вѣсы. / Waga.	Водолей. / Wodnik.
Послѣдняя Четв. / Ostatnia Kwadra.	Ракъ. / Rak.	Скорпіонъ. / Niedźwiadek.	Рыбы. / Ryby.

НАЗВАНІЕ ПЛАНЕТЪ.

Солнце главное небесное свѣтило и центръ всей системы Воскресенье.

Луна, Понедѣльникъ.	Земля.
Марсъ, Вторникъ.	Юнона.
Меркурій, Среда.	Веста.
Юпитеръ, Четвертокъ	Церера.
Венера, Пятница.	Паллада.
Сатурнъ, Суббота.	Уранъ.

NAZWISKA PLANET.

Słońce jest głównym planetą Niedziela.

Xiężyc, Poniedziałek.	Ziemia.
Mars, Wtorek.	Juno.
Merkury, Sroda.	Westa.
Jupiter, Czwartek.	Ceres.
Wenera, Piątek.	Pallas.
Saturn, Sóbota.	Uran.

ЦЕРКОВНОЕ СЧИСЛЕНІЕ.

Индикта	И.	8.	— — —
Кругъ Солнцу . .	КВ.	22.	— — —
Вруцѣ лѣто . . .	S.	6.	— — —
Кругъ Лунѣ . . .	Е.	5.	— — —
Основаніе	КИ.	28.	— — —
Епакта	КІ.	23.	— — —
Ключъ Границъ . .	Ю.	—	— — —
Тріодь начинается .		12.	Февраля.
Недѣля Мясопустная	—	26.	Февраля.
Недѣля Сиропустная	—	5.	Марта.
Пасха ХРИСТОВА .	—	23.	Апрѣля.
Вознесеніе Господне.	—	1.	Іюня.
Пятидесятница.	—	11.	Іюня.
Мясопустъ Петровъ.	—	18.	Іюня.
Петрова поста.	—	1 Недѣль и 3 дни	
Мясопустъ Успенскій.	—	31.	Іюля.
Мясопустъ Филипповъ	—	14.	Ноября.
Мясоястіе продолжает:	—	9 Недѣль и 1 день	

LICZBY ZWRÓTOW KOŚCIELNYCH.

Podług Star. Kal.		Podług Now. Kal.
VIII.	Złota Liczba.	VIII.
XI.	Okrąg Słońca. . . .	XI.
XXVIII.	Epakta	XVII.
VIII.	Poczet Rzymski. . . .	VIII.
A.	Litera Niedzielna. . . .	G.
19. Lutego.	Niedz. Starozap.	27 Stycznia
8. Marca.	Popielec. . .	13 Lutego.
23. Kwiet.	Wielkanoc. .	31 Marca.
29. 30, i 31, Maja	Krzyż. dni.	6 7 i 8 Maja.
1. Czerwca.	Wniebowstąp. Pan.	9. Maja.
11. Czerwca.	Zesłanie Ducha S-go	19 Maja.
22. Czerwca.	Boże Ciało. . .	30 Maja.
24.	Niedz. po Ziel. Sw.	.27 . . .
3. Grudnia	1 Niedz. Adw.	1. Grudnia

Mięsopustu od Nowego Roku do Popielcu Niedziel. 9 i dni 3.

Wielkanoc Ruska w 5 Niedz. po Rzymskjey.

SUCHEDNIE PRZYPADAJĄ.

Podług Starego kalendarza.			Podług Nowego kalendarza.
Marca	15, 17, i 18. . .	Piérwsze, . . .	20, 22, i 23. Lutego.
Czerwca	14, 16, i 17. . .	Drugie, ...	22, 24, i 25, Maja.
Września	20, 22, i 23. . .	Trzecie, ...	18, 20, i 21. Września.
Grudnia	20, 22, i 23. . .	Czwarte, ...	18, 20, i 21. Grudnia.



ДОСТОПРИМѢЧАТЕЛЬНѢЙШІЯ ЭПОХИ.

Отъ сотворенія Міра, по Греческому лѣтосчисленію . . . . 7358.
— — Римскому . . . 5799.
— — Еврейскому . . 5610.
Отъ потопа, по Гречес. лѣтосчисленію 5116.
— Римскому . . . . 4143.
Отъ основанія Ассирійской Монархіи 4080.
Отъ основанія Царства Сикіонскаго . 3939.
— — Аргонскаго . . 3706.
— — Аѳинскаго . . . 3406.
— — Коринѳскаго . . . 3375.
— — Спартанскаго . . 3366.
— — Ѳивскаго . . . 3343.
— — Микенскаго . . 3184.
— — Израильскаго . . 2944.
— — Македонскаго . . 2664.
Отъ основанія Рима . . . . 2595.
— — новой Греч. Монархіи . 2178.
— — Египетской . . 2158.
Отъ принятія Римскимъ Полководцемъ Октавіемъ отъ Сената названія Августа и титла Римскаго Императора . 1877.
Отъ Рождества ХРИСТОВА . . . . 1850.
Отъ Крестной смерти Г. Іисуса ХРИСТА 1817.
Отъ основанія Французскаго Государст. 1430.
Отъ паденія западной Римской Имперіи 1380.
Отъ основанія Итальянск. Королевства 1374.
— — Испанскаго Королевства 1108.
— — Венгерскаго Королевства 1106.
— — Россійскаго Государства 989.
— — Польскаго Королевства . 852.
— — Португальск. Королевства 740.
Отъ высылки русскихъ Миссіонеровъ изъ Пскова въ Литву Княземъ Святославомъ Ярославичемъ по просьбѣ Литовскаго Великаго Князя Войшелка для распространенія въ Его Государствѣ православнаго Греко-Россійс. исповѣданія (см. Нарбута Т. IV. ст. 230) . 584.
Отъ принятія православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія Литовскимъ Княземъ Довмонтомъ . . . . 584.
Отъ принятія православнаго исповѣданія и иноческаго сана Литовскимъ Княземъ Римундомъ, сыномъ Тройдена . . . 570.
Отъ построенія княземъ Римундомъ православной Греко-Россійской Церкви Воскресенія ХРИСТОВА близъ Новогродка . . . . 569.
Отъ основанія Турецкаго Государства . 550.

EPOKI ZNACZNIEJSZE.

Od stworzenia Swiata, podług Greków 7358.
— — — — — Rzymian 5799.
— — — — — Żydów . 5610.
Od potopu, podług Greków . . . . . 5116.
— — — Rzymian . . . . 4143.
Od założenia Monarchii Assyrijskiej . 4080.
Od założenia Królestwa Sycyońskiego . 3939.
— — Argońskiego . . . 3706.
— — Ateńskiego . . . 3406.
— — Koryntskiego . . 3375.
— — Spartańskiego . . 3366.
— — Tebańskiego . . 3343.
— — Myceńskiego . . 3184.
— — Izraelskiego . . . 2344.
— — Macedońskiego . . 2664.
Od założenia Rzymu . . . . 2595.
— nowej Monarchii Greckiej 2178.
— — — Egiptskiej 2158.
Od przyjęcia przez Wodza Rzymskiego Oktawiana od Senatu Imienia Augusta i tytułu Cesarza Rzymskiego . . . 1877.
Od narodzenia CHRYSTUSA Pana . . 1850.
Od śmierci Krzyżowej CHRYSTUSA P. 1817.
Od założenia Państwa Francuskiego . 1430.
Od upadku Cesar. Rzym. zachodniego . 1380.
Od założenia Królestwa Włoskiego . . 1374.
— — Hiszpańskiego . 1108.
— — Węgierskiego . 1106.
— Państwa Rossyjskiego . . 989.
— Królestwa Polskiego . . 852.
— — Portugalskiego . 740.
Od wysłania Ruskich Missyonarzów z Pskowa do Litwy przez Xięcia Swiatosława Jarosławicza na prośbę wielkiego Xięcia Litewskiego Wojsiełka dla rozszerzenia w Państwie Jego religii prawosławnej Ruskiej. (patrz Narbuta T. IV. stron. 230). . . . . 584.
Od przyjęcia religii prawosławnéj Ruskiej przez Xięcia Litewskiego Dowmonta 584
Od przyjęcia Religii prawosławnej i stanu zakonnego przez Xiążęcia Litewskiego Rymunda syna Troydena . . . . . 570.
Od zbudowania przez Xiążęcia Rymunda prawosławnej Cerkwi Ruskiej Zmartwychwstania Pańskiego w bliskości Nowogródka . . . . 569.
Od założenia Państwa Tureckiego . . 550.

Отъ построенія въ г. Вильнѣ, супругою Великаго Князя Литовскаго Ольгерда, Маріею, дочерью Князя Витебскаго, первой Христіянской Церкви православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія, называемой Пятницкою, на мѣстѣ гдѣ была древлѣ молельня языческаго бога Рагутиса	519.	Od zbudowania w Wilnie przez małżonkę Wielkiego Xięcia Litewskiego Olgerda, Marią Xiężniczkę Witebską, piérwszéj Chrześcijańskiéj Cerkwi Ruskiej, Piatnicką nazwanéj, na miejscu dawnej Świątyni pogańskiej Litewskiego Bożka Ragutisa	519.
Отъ убіенія въ г. Вильнѣ первыхъ христіянскихъ мучениковъ православнаго исповѣданія, уроженцевъ литовскихъ, Антонія, Іоанна и Евстафія, по повелѣнію Вел. Князя литов. Ольгерда, бывшаго тогда еще въ язычествѣ . .	508.	Od zamordowania piérwszych za wiarę Chrystusową Męczenników z narodu Litewskiego, Antoniego, Jana i Eustachego (Wyznawców religii prawosławnej ruskiej) z rozkazu W. X. Lit. Olgerda wtedy jeszcze bałwochwalcy . . .	508.
Отъ прибытія въ Вильно Монаховъ Римско-Катол. Францишканскаго ордена	486.	Od przybycia do Wilna zakonników, Rzymsko-Katolickich, Franciszkanów . .	486.
Отъ построенія въ Вильнѣ древнѣйшей Церкви Римско-Катол. исповѣданія	484.	Od zbudowania w Wilnie najdawniejszego Kościoła Rzymsko-Katolickiego . .	484.
Отъ принятія православнаго исповѣданія Велик. Княземъ Литов. Ольгердомъ	473.	Od przyjęcia religii prawosławnej ruskiej przez Wielkiego Xięcia Olgerda . .	473.
Отъ пораженія Татарскаго Хана Мамая на куликовомъ полѣ, Московскимъ Великимъ Княземъ Димитріемъ Донскимъ, при содѣйствіи удѣльныхъ Рускихъ князей и сыновей Ольгерда Андрея и Димитрія Корибута, исповѣдовавшихъ православную Греко-Россійскую вѣру	470.	Od porażki Hana Tatarskiego Mamaja na polu Kulikowém przez W. X. Moskiewskiego Dymitra Dońskiego, z pomocą udzielnych Xiążąt Ruskich i synów Olgerda Andrzeja i Dymitra Korybuta, wyznawców religii prawosławnej Ruskiej	470.
Отъ соединенія всѣхъ удѣльныхъ княжествъ восточной Руси въ одно госуд.	386.	Od połączenia wszystkich xięstw udzielnych Rusi wschodniej w jedno Państwo	386.
Отъ привезенія въ г. Вильно изъ Москвы Образа Божія Матери, дочерью Вел. Князя Московскаго Іоанна Васильевича, Княжною Еленою, вышедшею въ замужество за Литовскаго Вел. Князя Александра (см. Кояловича 1650 г.) .	356.	Od przywiezienia z Moskwy do Wilna Obrazu Nayjświętszéj Panny Maryi przez córkę Wiel. Xięcia Moskiewskiego Jana Wasilewicza Helennę, byłą w zamężciu za Wielkim Xięciem Lit. Alexandrem (patrz Kojałowicza 1650 roku) .	356.
Отъ подтвержденія для г. Вильны изданнаго въ 1536 году постановленія, дабы половина Бургомистровъ и Членовъ Магистрата была закону Римскаго, а половина Греческаго (изъ подлинн: акта)	243.	Od utwierdzenia dla M. Wilna w 1536 roku wydanego postanowienia, ażeby połowa Burmistrzów i Członków Magistratu była wiary rzymskiej a połowa Greckiej (z aktu autentycznego)	243.
Отъ Рожденія ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО	54.	Od narodzenia Nayjaśniejszego Najprawowierniejszego CESARZA JEGO MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładcy Wszech Rossyi .	54.
Отъ вступленія на Всероссійскій и Царства Польскаго Престолъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО и Царя Польскаго .	25.	Od wstąpienia na Tron Wszech Rossyi i Królestwa Polskiego Nayjaśniejszego Najprawowierniejszego CESARZA JEGO MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładcy Wszech Rossyi i Króla Polskiego	25.

ГЕНВАРЬ 31 день. JANUARIUS. STYCZEN ma dni 31.

Н.	Д.	Благословиши вѣнецъ лѣта благости твоея Господ! Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Luty w Styczniu.
		Недѣ. предъ Просвѣщеніемъ Апост. 254. Ев. Луки 6.		O Obrzezaniu JEZUSA Chrystusa. Łuc. 2.		Ewanielija. Łuc. 2.
1	В.	ОБРѢЗАН. ГОСПОД.	N.	NOWY ROK Fulgen.	13	N. 1 po 3 Król.
2	П.	Св. Силвестра Папы Р.	P.	Makarego Opata.	14	Hilarego Opata
3	В.	Пророка Малахія.	W.	Daniela M. i Genowef.	15	Pawła 1. Pustel.
4	С.	Соборъ 70. Апостолъ.	S.	Titusa Biskupa i Męcz.	16	Marcella Papie.
5	Ч.	*Навег: Муч. Ѳеопемп.*	C.	Telesfor. Papie. i Męcz.	17	Antoniego Opata.
6	П.	Богоявленіе Господне.	P.	Trzech Królów.	18	Kated. S. Piotra
7	С.	*Соб. Іоанна Предтечи*	S.	Julijana i Lucyjana M.	19	Kanuta i Henryk.
		Недѣля по Просвѣщеніи. *Апост. 224. Ев. Матѳ. 8.*		*O utracie i znalezieniu Jezusa w Kościele.* Łuc. 2		Ewanielija. Joan. 2.
8	В.	Пре. Георгія Хозеви.	N.	1 po 3 Król. Rygober.	20	N. 2 po 3 Król.
9	П.	Мученика Полуеукта.	P.	Marcyjanny Pan. i Mę.	21	Agniesz. P. i Mę.
10	В.	Григор. Еп. Нуссійск.	W.	Agatona P. i Wilhelma.	22	Wincen. i Anast.
11	С.	*Преподоб. Ѳеодосія.*	S.	Hygina Pap. i Męczeń.	23	Zaśl. N. M. P.
12	Ч.	Мученицы Татіаны.	C.	Raynolda i Honoraty. P.	24	Tymoteusza Bis.
13	П.	Ермила и Стратоника.	P.	Hilaryusza i Felixa Pp	25	Nawr. S. Pawła.
14	С.	Пр. Отецъ въ Синаи.	S.	Hilarego O. i Anastazyi.	26	Polikarpa B. i M
		Недѣля 34 по Пятидесятни. *Апост. 258. Ев. Луки 91.*		*O przemianie wody w wino na godach.* Joan 2.		Ewanielija. Mat. 20
15	В.	Пр. Павла Ѳивейскаго.	N.	2 po 3 Król. N. Im. Jez.	27	N. Starozapustna
16	П.	Апос. Петра Веригъ.	P.	Marcella Papieża.	28	Karola W. Cesar.
17	В.	*Пр. Антонія Велик.*	W.	Antoniego Opata i Pust.	29	Franciszka Sal.
18	С.	Аѳанасія и Кирилла.	S.	Katedra S. Piotra w Rz.	30	Martyny Panny.
19	Ч.	Преподобна. Макарія.	C.	Maryi Marty Męczeń.	31	Piotra i Marceli
20	П.	*Пр. Евѳимія Велик.*	P.	Fabijana i Sebastyjana.	1	*Feb.* Ig. B. *Wili.*
21	С.	Препод. Максима.	S.	*Agnieszki Pan. i M.*	2	Grom. N. M. P.
		Недѣля 35 по Пятидесятни. *Апост. 230. Ев. Луки 93.*		*O uzdrowieniu trędowatego i o Setniku.* Mat. 8.		Ewanielija. Łuc. 8.
22	В.	Апостола Тимоѳеа.	N.	3 po 3 Król. Wincente.	3	N. Mięsopustna
23	П.	Священу. Климента.	P.	*Zaślub. N. M. P.* i Jana.	4	Weroniki Panny
24	В.	Пре. Матери Ксеніи.	W	Tymoteusza Bisku i M.	5	Agaty Pan. i Mę.
25	С.	*Григорія Богослова.*	S.	Naw. Sw. Paw. Apost.	6	Teofila i Doroty.
26	Ч.	Препо. Ксенофонта.	C.	Polikarpa. Bis. i Męcz	7	Romualda Opat.
27	П.	*Іоанна Златоустаго.*	P.	Jana Złotoustego Bis.	8	Jana z Matty.
28	С.	Препо. Ефрема Сурина.	S.	Karola Ces. i Cyrylla B	9	Apolonii P. i M
		Недѣля 36 по Пятидесятни. *Апост. 257. Ев. Луки. 85.*		*O wzruszeniu wielkiém na morzu.* Mat. 8.		Ewanielija Łuc. 18.
29	В.	П. Мо. С. Игнатія Бого.	N.	4 po 3 Król. Francisz.	10	N. Zapustna.
30	П.	Трехъ Святителей.	P.	Martyny Panny.	11	Eufrozyny Pann.
31	В.	Свят. Кура и Іоанна	W.	Piotra Nol. i Marcelli.	12	Gaudent. i Lud.

В. Z. / Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ зна. Водолея 8 чис. 9 час. 54 мин. по полуноч.
Słońce wstępuje w zna. Wodnika d. 8 go. 9 m. 54 rano.

Новолуніе 1 чи. 1 ча. 1 мин. по полудн.
Nów. dnia. 1 go. 1 min. 1 po południu.

Перв. чет. 9 чи. 11 ч. 22 ми. по полуноч.
Pier. k. d. 9 g. 11 m. 22 rano.

Полнолун. 16 ч. 2 ча. 33 ми. по полуноч.
Pełnia d. 16 g. 2 m. 33 po północy.

Посл. чет. 23 чис. 3 час. 0 ми. по полуноч.
Ostat. k. d. 23 go. 3 m. 0 po północy.

Новолуніе 31 чис. 8 ча. 11 ми. по полуноч.
Nów. d. 31 g. 8 mi. 11 rano.

ПРАВИЛА

Изъ Притчей Саломоновыхъ.

Сыне, не пренебрегай наказанія Господня,

PRAWIDŁA

OBYCZAJOWE PISMA ŚWIĘTEGO Z XIĘGI PRZYPOWIEŚCI SALOMONA.

Karania Pańskiego synu mój nie odrzucaj: ani



ФЕВРАЛЬ 28 дней. FEBRUARIUS. LUTY ma dni 28.

Н. Д.		Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Marzec w Lutym.
1	С.	Мученика Трvфона.	S.	Ignace. B. i M. *Wilij.*	13	Julijana M. *Pop.*
2	Ч.	**Срѣтеніе Господне.**	C.	**Gromnicz. N. Mar. P.**	14	Walent. Kap. M
3	П.	*Пр. Сvмео. и Анны.*	P.	Błażeja Bisk. i Męcz.	15	Fausty. i Jowita.
4	С.	Преподоб. Ісидора.	S.	Andrzeja i Weroniki P	16	Julijanny P. i M.
Недѣля 37 по Пятидесят. *Апост.* 285. *Ев. Луки.* 94.				*O dobrém nasieniu pszenicy i kąkolu.* Mat. 13.		*Ewanielija.* Mat. 4.
5	В.	Мученицы Агаѳіи.	N.	**6 po 3 Król.** Agaty P	17	**N. 1 Wstępna.**
6	П.	Пр. Вукола Смvрнск.	P.	Teofila i Doroty P. M.	18	Konstancyi P. M.
7	В.	Пре. Парѳенія Еписк.	W.	Romualda Opata.	19	Konrada Wyz.
8	С.	*Великомуч. Ѳеодора.*	S.	Jana z Matty i Rych.	20	Euchárego *Such.*
9	Ч.	Мученика Никифора.	C.	Apolonii Pan. i Męcz.	21	Eleonory Panny.
10	П.	Мучен. Харалампія.	P	Scholastyki P. Z. S. Be.	22	Paschazego *Such*
11	С.	Свящ. Муч. Власія.	S.	Lucynsza i Eufrozyny.	23	Romany P. *Such.*
Недѣля Мытар. и Фарис. *Апост.* 296. *Ев. Луки* 89.				*O ziarnie gorczycy i zakwaszeniu ciasta.* Mat. 13.		*Ewanielija.* Mat. 17.
12	В.	Мелетія и *Алексія.*	N.	**6 po 3 Król.** Gauden.	24	**N. 2 Sucha.**
13	П.	Препод. Мартиніана.	P.	Julijana, Jorda. i Fuski.	25	Hawiana Męcz.
14	В.	Препод Авксентія.	W.	Walentego Kapł. i Mę.	26	Alexandra Bis.
15	С.	Апостола Онисима.	S.	Faustyna i Jowita Mm.	27	Fortuna. i Anas.
16	Ч.	Мучен. Памфила.	C.	Julijanny Panny i M.	28	Romana Wyzn.
17	П.	*Му. Ѳеодора. Тvрона.*	P.	Polikarpa i Sabina Bi.	1	*Mar.* Albina Bi.
18	С.	Льва Папы Римскаго.	S.	Konstancyi i Zuzanny	2	Heleny i Amelii.
Недѣ. о Блудномъ Сынѣ. *Апост.* 135. *Ев. Луки* 79.				*O robotnikach najętych do winnicy.* Mat. 20.		*Ewanielija* Luc. 11.
19	В.	Апостола Архиппа.	N.	**Starozapustna.** Konrada.	3	**N. 3 Głucha.**
20	П.	Льва Епи. Катанска.	P.	Euchárego Biskupa.	4	*Kazimier. Król.*
21	В.	Преподоб. Тимоѳея.	W	Felixa P. i Eleonory P.	5	Fryderyka Opa.
22	С	Обр. Мо. Муч. во Еvген.	S.	Katedra S. Piotra w Ant.	6	Wiktor. i Kolet.
23	Ч.	Свящму. Полvкарпа.	C.	Fulgentego i Romany.	7	Tomasza z Akw.
24	П.	*Об. Гл. Іоан. Предте.*	P	*Macieja Apostoła.*	8	Jana Bożego W.
25	С.	Св. Отца Тарасія Арх.	S.	Flawiana i Wiktory.	9	Franciszki Wd.
Недѣля Мясопустная. *Апос.* 140. *Ев. Матѳ.* 106.				*O zasiewie zboża na wielorakiej roli.* Luc. 8.		*Ewanielija.* Joan. 6.
26	В.	Св. Порфvрія. Еписк.	N.	**Mięsopustna.** Alexandra.	10	**N. 4 Srzodopos.**
27	П	Преподоб. Прокопія.	P.	Fortunata i Anastazyi.	11	Konstan. i Pela.
28	В.	Преподоб. Василія.	W.	Romana Opata Wyz.	12	Grzegorza Pap.

Виды Луны LUNACYE

Солнце вступаетъ въ знак. Рыбъ 7 числ. 12 час. 42 ми. по полуночи.

Słońce wstępuje w znak Ryby dn. 7 g. 12 m. 42 po pułnocy.

Перв. чет. 7 чис. 9 ч. 53 ми. пополудни.

Pierw. kw. d. 7 g. 9 m. 53 wieczorem.

Полнолун. 14 числ. 1 ча. 42 ми. по полудни.

Peł. d. 14 g. 1 m. 42 po połud.

Посл. чет. 21 чис. 9 час. 47 м. по полудни.

Ost. k. d. 21 g. 9 m. 47 wieczorem.

ниже ослабѣвай отъ него обличаемый:

Егоже бо любитъ Господь, наказуетъ, біетъ же всякаго сына, егоже пріемлетъ.

Блаженъ человѣкъ, иже обрѣте премудрость, и смертенъ, иже увѣдѣ разумъ.

Лучше бо сію куповати, нежели злата и сребра сокровища.

ustawaj gdy od niego karan bywasz.

Bo kogo Pan miłuje, karze: a jako ojciec w synie kocha się.

Błogosławiony człowiek który nalazł mądrość, i który obfituje w roztropności:

Lepsze jest nabycie jéj niźli kupiectwo srébra i złota piérwszego i najczystszego owoc jéj.

МАРТЪ 31 день. MARTIUS. MARZEC ma dni 31.

Н.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Kwiecień w Marcu.	B. z. z.
1	С.	Преп. Мучц. Евдокіи.	S.	Albina Bis. i Antoniny.	13	Nicefora i Patr.	
2	Ч.	Священму. Θеодота.	C.	Symplycyusza i Heleny	14	Matyldy. Kr. W.	
3	П.	Мученика Еvтропïа.	P.	Fortunata i Kunegun.	15	Cyryja. i Longi.	
4	С.	Преподоб. Герасима.	S.	**Kazimierza Królewica.**	16	Cyrylla i Tacyja.	
		Недѣля Сыропустная. *Апост.* 112. *Ев. Мате.* 17.		*JEZUS przepowiada swą przyszłą mękę.* Luc. 18.		*Ewanielija.* Joan. 8.	
5	В.	Мученика Конона.	N.	**Zapustna.** Andryjana.	17	**N. 5 Biała.**	
6	П.	42 Муч. во Амм. (*и д. пос*	P.	Wiktoryna i Kolety P.	18	Gabryela Archa.	
7	В.	Свя. Муч. Василïа.	W.	Tomasza z Akwinu.	19	Józ. Ob. N. M. P.	
8	С.	Преп. Θеофилакта.	S.	Jana Bożego *Popiel.*	20	Joa. Oy. N. M. P.	
9	Ч.	*40 Муч. въ Севаст.*	C.	Franciszki Rzymianki.	21	Benedyk. Opata.	
10	П.	Мучен. Кондрата.	P.	40stu Męczennikow.	22	N. M. P. Bolesn.	
11	С.	Софронiа Патрiарха.	S.	Konstantyna i Pelagii.	23	Ottona i Katarz.	
		Недѣля 1 Поста. *Апост.* 329. *Ев. Iоанна* 5.		*O djable kuszącym Chrystusa na górze.* Mat. 4.		*Ewanielija.* Mat. 21.	
12	В.	Преп. Θеофана.	N.	**1 Wstępna.** Grzegor.	24	**N. 6. Kwietna.**	
13	П.	Пр. Мо. Никиф. Патр.	P.	Nicefora i Patrycyi M.	25	Agnieszki Pann.	
14	В.	Преп. Венедикта.	W.	Zacharyjasza i Matyldy.	26	Ludgiera Bis.	
15	С.	Муч. Агапiа и 6. муч.	S.	Cyryja. i Longi. *Such.*	27	Ruperta Bisk.	
16	Ч.	Священомуч. Савина.	C.	Cyrylla M. i Tacyjana.	28	*Wielki Czwart.*	
17	П.	*Пр. Алексiа* и Макар.	P.	Patrycego i Ger. *Such.*	29	*Wielki Piątek.*	
18	С.	Св. Кvрилла Iерусал.	S.	Gabryela Archa. *Such.*	30	*Wielka Sobota.*	
		Недѣля 2 Поста. *Апост.* 304. *Ев. Марка.* 7.		*O przemienieniu się Chrystusa na górze.* Mat. 17.		*Ewanielija.* Mar. 16.	
19	В.	М. Хрvсанθа и Дарiи	N.	**2 Sucha.** *Józ. Ob. M. P.*	31	**Zmartw. Pańs.**	
20	П.	Пр. Отецъ убïенныхъ.	P.	Joachima Oyca N. M. P.	1	*Apr.* **Pon. Wiel.**	
21	В.	Пр. Iакова Епископа.	W.	Benedykta Opata.	2	Franci. a Paulo.	
22	С.	М. Василïа Пресвvте.	S.	Pawła i Oktawiana Bis.	3	Rycharda Bis.	
23	Ч.	Пр. муч. Никона.	C.	Ottona i Katarzyny P.	4	Izydora Bis.	
24	П.	Препод. Захарïи.	P.	Epigmeusza i Lat. *Wilij*	5	Wincentego Fer.	
25	С.	**Благовѣщ. Пр. Богор.**	S.	**Zwiastowan. N. M. P.**	6	Wilhelma *Wili.*	
		Недѣля 3 Поста. *Апост.* 344. *Ев. Марка.* 37.		*O Chrystusie wyrzucającym czartow.* Luc. 11.		*Ewanielija.* Joan. 20.	
26	В.	*Соб. Арха. Гаврïила*	N.	**3 Głucha.** Ludgiera.	7	**N. Przewodna.**	
27	П.	Мученицы Матроны	P.	Ruperta B. i Gustawa.	8	**Zwiast. N. M. P.**	
28	В.	Препо. Iларïона.	W.	Syxta P. i Guntermana.	9	Maryi Egipcyjan	
29	С.	Пр. Марка и Кvрилла	S.	Eustache. i Anastaze.	10	Ezechiela Proro.	
30	Ч.	Пр. Iоанна Списат.	C.	Kwiryna i Anieli Wd.	11	Leona Papieża.	
31	Р.	Преп. Vпатiа Еписк.	P.	Benjamina i Balbiny.	12	Juliusza Papie.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Овна 9 чи. 12 час. 36 ми. по полуночи.

Słońce wstępuje w znak Barana d. 9 g. 12 m. 36 po pułno.

Новолунiе 2 чис. 12 ча. 59 ми. по полуночи.

Nów d. 2 g. 12 min. 59 po pułnocy.

Перв. чет. 9 чи. 5 ча. 40 ми. по полуночи.

Pier. k. d. 9 god. 5 m. 40 wieczorem.

Полнолун. 16 чи. 1 ч. 8 м. по полуночи.

Pełnia d. 16 g. 1 m. 8 po pułnocy.

Посл. чет. 25 чи. 5 ч. 26 ми. по полудни.

Ost. k. d. 25 g. 5 m. 26 po południu.

Новолу. 31 ч. 2 ча. 28 м. пополуд.

Nów. d. 31 g. 2 m. 28 popołud.

Честнѣйша же есть каменей многоцѣнныхъ: не сопротивляется ей ничтоже лукаво, благознатна есть всѣмъ приближающымся ей, всяко же честное недостойно ея есть.

Долгота бо житiя и лѣта живни въ десни-

Droższa jest nad wszystkie bogactwa: a wszystkie rzeczy które bywają pożądane, niemogą jéj bydź przyrównane.

Przedłużenie dni na prawicy jéj, a na lewi-

АПРѢЛЬ 30 дней. APRILIS. KWIECIEN ma dni 30.

Н.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Maj w Kwietniu.
1	С.	Преп. Марiи Египет.	S.	Hugona B. i Teodory P.	13	Hermenegil. M.
		Недѣля 4 Поста. *Апост.* 314. *Ев. Марка* 40		*O nakarmieniu* 5000 *ludzi* 5*cio chlebami.* Joan. 6.		*Ewanielija.* Joan. 10.
2	В.	Преподобнаго Тита.	N.	**4 Srzodopost.** Francisz.	14	**N. 2 po Wielk.**
3	П.	Преподобнаго Никиты.	P.	Rycharda Biskupa.	15	Ludwiki i Kassyl
4	В.	Преподобнаго Iосифа.	W.	Izydora Biskupa.	16	Kalix. i Lamber.
5	С.	С. Мученика Θеодула.	S.	Wincente. Ferrer. W.	17	Aniceta i Rudolf.
6	Ч.	Св. Отца Евтихiа.	C.	Sieksta Pap. i Wilhelma	18	Apoloniusza W.
7	П.	Пр. Георгiа Мелитiй.	P.	Epifaniusza Biskupa.	19	Hermogena Mę.
8	С.	Апостола Иродiона.	S.	Apoloniusza i Dyonize.	20	Sulpicyusza Mę.
		Недѣля 5 Поста. *Апост* 321. *Ев. Марка.* 47		*O żydach chcących ukamienować Chrystusa* Jo. 8.		*Ewanielija.* Joan. 16.
9	В.	С. Мученика Евпсихiя.	N.	**5 Biała.** Maryi E.	21	**N. 3 po Wielk.**
10	П.	Мученика Терентiа.	P.	Ezechiela Proroka.	22	Sotera i Kaja Mę.
11	В.	Священном Антипы.	W.	Leona W. Papieża	23	Woycie. B. M.
12	С.	Пр. Василiа Парiйск.	S.	Juliusza i Konstantego.	24	Jerzego M. i Bon.
13	Ч.	Священмуч. Артемона	C.	Hermenegilda Krol. M.	25	Marka Ap. i E.
14	П.	*3хъ Виленскихъ Муч.*	P.	*N. M. P. Boles* Tyberyu	26	Kleta i Marcelli.
15	С.	Апостола Аристарха.	S.	Krescentego i Kassyldy.	27	Anastaz i Teofila
		Недѣля 6 Ваiй. *Апост.* 247. *Ев. Iоанна* 41.		*O wjeździe Chrystusa do Jerozolimy.* Mat. 21		*Ewanielija.* Joan. 16.
16	В.	Му. Ирины и Агапiи.	N.	**6 Kwietna.** Lamber.	28	**N. 4 po Wielk.**
17	П.	Преподоб Сумеона.	P.	Aniceta P. i Rudolfa.	29	Piotra Męczenni.
18	В.	Преподобн. Iоанна.	W.	Apoloniusza i Eleutere.	30	Katarzyny Sen.
19	С.	Iоанна Ветхопещерни.	S.	Hermogena i Wernera.	1	*Maj.* Fili. i Jakób.
20	Ч.	*Великiй Четвертокъ.*	C.	*Wielki* Sulpicyusza M.	2	Atanaze i Zygm.
21	П.	*Великiй Пятокъ.*	P	*Wielki* * Anzelma B.	3	Znal. S. Krzyża.
22	С.	*Великая Суббота.*	S.	*Wielka* Sotera i Kaja.	4	Floryja i Moni.
		Недѣля Святыя Пасхи. *Апост.* 1. *Ев. Iоанна.* 1.		*O zmartwychwstaniu Chrystusa Pana.* Mar. 16.		*Ewanielija.* Joan. 16.
23	В.	**Пасха Христ. Георгiя.**	N.	**Zmartw. Pań.** *Jerzego.*	5	**N. 5 po Wielk.**
24	П.	**Понедѣ. Свѣт.** Саввы.	P.	**Poniedz. Wiel.** Woycie.	6	†. Jana Ap w Ol.
25	В.	*Апос. и Еванг. Марка.*	W.	*Marka Ap. i Ewang.*	7	†. Domicelli Pan
26	С.	Свм. Василiа. Амасiйск.	S.	Kleta i Marcellina Pp.	8	†. **Stanisła. B. M.**
27	Ч	Свм. Сумеона Срод. Гос	C.	Anastazego i Tertulija.	9	**Wniebo. Pańsk.**
28	П.	Св. Апостола Iасона.	P.	Witalisa Męczenni.	10	Antoni. i Izydo.
29	С.	Св. 9 муч. въ Кузицѣ	S.	Piotra Męczenn. Z. K.	11	Mamerta Bis.
		Недѣля 2 по Пас. о Θомѣ. *Апост.* 14. *Ев. Iоанна* 65.		*O pokazaniu się Chrystusa uczniom.* Joan. 20.		*Ewanielija.* Joan. 15 i 16.
30	В	*Св. Апостола Iакова*	N.	**Przewodna.** Katarzy.	12	**N. 6 po Wielk.**

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Тельца 8 чис. 12 час. 48 ми. по полудни.

Słońce wstępuje w znak Byka dn. 8 go. 12 m. 48 po połud

Перв. чет. 7 чис. 11 ча. 49 ми. по полуноч.

Pier. k. d. 7 god. 11 m. 49 rano.

Полнолун. 14 чи. 1 ч. 2 m. по полудни.

Peł. d. 14 g. 1 m. 2 po połu.

Посл. чет. 22 чис. 12 ча. 27 ми. по полудн.

Ost. k. d. 22 g. 12 m. 27 po południu.

Новолунiе 30 чис. 12 ча. 50 ми. по полуноч.

Nów. dn. 30 g. 12 m. 50 po pułnocy.

цѣ ея, въ шуйцѣ же ея богатство и слава: отъ устъ ея исходитъ правда, законъ же и милость на языцѣ носитъ.

cy jej bogactwa i sława.

МАЙ 31 день. MAJUS. MAY ma dni 31.

Н.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	Ł.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza. Czerwiec w Maju.
1	П.	Св. Пророка Іереміи.	P.	*Filipa i Jakóba Apost.*	13	Serwacego Bisk.
2	В.	С. Аѳанасія Великаго.	W.	Atanazego i Zygmunta.	14	Bonifacego Mę.
3	С.	Му. Тимоѳа. и Мавры	S.	*Znalezie. S. Krzyża.*	15	Zofii i 3 Córek.
4	Ч.	Преподмуч. Пелагіи.	C.	Floryja. M. i Moniki.	16	Jana i Ubalda.
5	П.	Великомуч. Ирины.	P.	Piusa V. P. Na. S. Aug.	17	Paschalisa Wyz.
6	С	Іова Многострадальна	S.	Jana Ap. i Ew. w Ole.	18	Felixa i Wenan.
Нед, 3 по Пас. о Мvронос. *Апост* 16. *Ев. Марка.* 69				*O Chrystusie dobrym Pasterzu owiec.* Joan. 10.		*Ewanielija.* Joan. 14.
7	В.	*Знаме. Неб. Креста.*	N.	2 po Wielk. Grob. Chr.	19	Zesł. Ducha S.
8	П.	Ап. Іоанна Богослова.	P.	*Stanisława Bisk. i Mę.*	20	Poniedz. Świąt.
9	В.	Пр. Мощ. С. Николая.	W.	Grzegorza Naz. Bisku.	21	Poliekta i Walen
10	С.	*Ап. Симона Зилоти.*	S.	Izydora i Antonina B.	22	Hele. i Ju. *Such.*
11	Ч.	С. Мокїа. *и об. Паргр.*	C.	Mamerta B. i Majola Op.	23	Dezyderyusza B.
12	П.	Св. Епифанія и Герма.	P.	Pankracego Męczenn.	24	Joan. Wd. *Such.*
13	С.	Великомучц Глvкеріи.	S.	Serwacego B. i Joba M.	25	Magdaleny *Such.*
Нед. 4 по Пас. о Разслабл. *Апост.* 23. *Ев. Іоан.* 14.				*Chrystus mówi o smutku i radości uczniow.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Mat. 28.
14	В.	Св. Мученика Ісидора.	N.	3 po Wielk. N.M.P. Łas.	26	N. SSS. Tróycy.
15	П.	Пр. Пахомія Велика.	P.	Zofii z 3 cór. i Sympli.	27	Jana P. i Bedy.
16	В.	Преподоб. Ѳеодора.	W.	Jana Nep. i Ubalda B.	28	Germana Bisku.
17	С.	Апосш. Андроника.	S.	Paschalisa i Torpeta M.	29	Teodozyi P. i M.
18	Ч.	Муч. Ѳеодош. Агкvрск.	C.	Felixa i Eryka Kró. M.	30	Boże Ciało.
19	П.	Св. Патрикіа Прускаго.	P.	Celestyna i Pudencyjan.	31	Petroneli Pann.
20	С.	Муч Ѳалалеа и Алекс	S.	Bernarda Seneńskiego.	1	*Jun.* Nikodema.
Нед. 5 по Пас. о Самарянын. *Апост.* 28 *Ев. Іоанна* 12.				*O przyczynie odeyscia Chrystusowego.* Joan 16.		*Ewanielija.* Luc. 14.
21	В.	*Константина и Еле.*	N.	4 po Wier. Walensa.	2	N. 2 po Świąt.
22	П.	Свящмуч. Василиска.	P.	Heleny Kr. i Julii P.	3	Laurenty. i Klot
23	В.	Преп. Михаила Еписк.	W.	Hildefonsa i Dezydery.	4	Alexan. i Opata.
24	С.	Преподобн. Сvмеона.	S.	Jana Regisa i Joanny.	5	Bonifacego Bis.
25	Ч.	*Сб. Гл. Св. Іоан. Пред*	C.	Urbana P. i Magdaleny	6	Norberta Bisku.
26	П.	Св. Апостола Карпа.	P.	Filipa Neryusza Wyz.	7	*Serca P. Jezusa*
27	С.	Свщмуч. Ѳерапонша.	S.	Jana P. i Beda Kapł.	8	Maxym. i Meda
Недѣ. 6 по Пас. о Слѣпомъ *Апост.* 38. *Ев. Іоанна* 34				*O wyjsciu i powrócie Chrystusa do Oyca.* Jo. 16.		*Ewanielija.* Luc. 15.
28	В.	Препод. Никиты Еп.	N.	5 po Wielk. Germa.	9	N. 3 po Świąt.
29	П	Преподмучц. Ѳеодосіи.	P.	† Teodozyi Pan. i Męcz.	10	Bogumiła i Małg
30	В.	Преподобнаго Исаакіа.	W.	† Felixa i Ferdynan	11	Barnaba Apost.
31	С.	Св. Апостола Ермїа.	S.	† Petroneli Panny.	12	Onufrego Pust.

Виды Луны / LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Близнецовъ 9 чис. 12 ча. 48 мин. по полуд.

Słońce wstępuje w znak Bliźniąt, dn. 9 g. 12 m. 48 po południu.

Перв. чет. 6 чи. 5 ч. 34 ми. по полудни.

Pier. kw. dn. 6 g. 5 m. 34 po południu.

Полнолун. 14 чи. 1 ч. 49 ми. по полуночи.

Peł. d. 14 g. 1 m. 49 po północy.

Посл. чет. 22 чи. 5 ч. 28 ми. по полуночи.

Ost. k. d. 22 god. 5 m. 28 rano.

Новолуніе 29 чи. 9 ч. 1 м. по полуночи.

Nów. dn. 29 godz. 9 mi. 1 rano.

Путіе ея путіе добри, и вся стези ея мирны:

Древо живота есть всѣмъ держащимся ея, и восклаияющимся на ню, яко на Господа, тверда.

Drogi jej drogi piękne, i wszystkie ścieszki jej spokojne.

Drzewem żywota jest tym którzyby się jej chwycili: i błogosławiony, który ją otrzyma.

ІЮНЬ 30 дней. JUNIUS. CZERWIEC ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Lipiec w Czerw.	Z. z.
1	Ч	Вознес. Господ. Iусти.	C.	Wniebo. Pań. Nikode.	13	Antonie. z Padw.	
2	П.	Никифора Константи.	P.	Erazma B. i Piotra Mę.	14	Bazylego W. B.	
3	С.	Мученик Лукилліана.	S.	Laurentyna i Klotyldy	15	Wita i Modesta.	
		Недѣл. 7 по Пас. Св. Отец. Апост. 44. Ев Іоанна 56		O przyyściu pociechy Ducha Swię. Joan. 15 i 16.		Ewanielija. Luc. 5.	
4	В.	Митрофана Констан.	N.	6 po Wielk. Witolda.	16	N. 4 po Swiąt.	
5	П.	Священном. Дороѳеа.	P.	Bonifacego Biskupa.	17	Adolfa Biskupa.	
6	В.	Пр. Іларіона и Висаріо.	W.	Norberta Bis. Wyz.	18	Marka i Marcel.	
7	С.	Священно. Ѳеодота.	S.	Roberta Opata Z. Cyst.	19	Gerwaz. i Prot.	
8	Ч.	*Великомуч. Ѳеодора.*	C.	Maxymilijana i Medar.	20	Florentyny Pan.	
9	П.	*Кvрилла Александрій*	P.	Prymusa i Felicyjana.	21	Aloizego Gonza.	
10	С.	Свящмуч. Тимоѳеа.	S.	Bogum. i Małgo *Wilija.*	22	Paulina Biskupa	
		Недѣля Пятидесятницы. Апост. 3. Ев. Іоанна. 27.		O zestaniu Ducha Swiętego Prawdy. Joan. 14.		Ewanielija. Mat. 5.	
11	В.	Свя. Троицы *Вар. Вар.*	N.	Zesła. Ducha S. Barna.	23	N. 5 po Swiąt.	
12	П.	День С. Духа. Онуфр.	P.	Poniedz. Swiąt. Onufre.	24	Nar. S. Jana Chr.	
13	В.	Мученицы Акvлины.	W.	Antoniego z Padwy W.	25	Prospera Bisku.	
14	С.	Св. Проро. Елиссеа.	S.	Bazylego W. Bis. *Such.*	26	Jana i Pawła M.	
15	Ч.	Св. Пророка Аммоса.	C.	Wita, Mode. i Krescen.	27	Władysława Kr.	
16	П.	Тvхона Амаѳунскаго	P.	Jana. Fran. Regi. *Such.*	28	Leon. Pap. *Wili.*	
17	С	Муч. Мануила и Сави.	S.	Adolfa B. i Bessa. *Such*	29	Piot. i Paw. Apo.	
		Недѣл. 1 по Пятидесятн. Апост. 330. Ев. Матѳ. 38.		O Chrzcie w Imie Oyca, i Syna, i Ducha S. Mat. 28		Ewanielija. Mar. 8.	
18	В.	Всѣхъ Святыхъ *Мясоп.*	N.	SSS. Tróycy Marka.	30	N. 6 po Swiąt.	
19	П.	*А. Iуды Бр. Го.* (*1 д. пос*)	P.	Bonifacego B. i M. P. K. P	1	*Jul.* Teodozyusza	
20	В.	Священм. Меѳодіа Епис	W.	Sylwerego i Florentyny.	2	Naw. N. Ma. P.	
21	С.	С. Мученика Іуліана	S.	Aloizego Gonzagi *S. J.*	3	Awita i Kamilli.	
22	Ч.	*В. У. съ П. Ц.* и св. Евс.	C.	Boże Ciało. Paulina.	4	Józefa. Kalasant.	
23	П.	Мучениц. Агрvпины.	P.	Zenona i Agrypiny Pa.	5	Prokopa i Karol.	
24	С.	Рожд. Св. Іоанна Кр.	S.	*Narodze. S. Jana Chrz.*	6	Izajasza i Domi.	
		Недѣл. 2 по Пятидесятн. Апост. 81. Ев. Матѳ. 9.		O wezwaniu na wielką wieczerzę. Luc. 14.		Ewanielija. Mat. 7.	
25	В	Препмучц. Февроніи.	N.	*N. 2 po Sw. Prosper.	7	N. 7 po Swiąt.	
26	П	Пр. Давида Селунскаго	P.	Jana i Pawła Męczeń.	8	Kilijana i Elżbie	
27	В.	Преподобн. Сампсона	W.	Władysława Króla.	9	Cyrylla i Anato.	
28	С	Свят. Кvра и Іоанна.	S.	Leona II. Papié. *Wilij.*	10	7 Braci i Jana.	
29	Ч.	Апос. Петра. и Павла.	C.	Piotra i Paw. Apost.	11	Sabina i Pelag.	
30	П	*Соборъ 12 Апостол.*	P.	*Nayś. Serca P. Jezusa.*	12	Jana z Dukli.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Рака 9 чис. 9 час. 36 мн. по полудни.

Słońce wstępuje w znak Raka, dn. 9 g. 9 m. 36 wieczorem.

Перв. чет. 5 чи. 12 ч. 4 м. по полуночи.

Pier. kw. d. 5 go. 12 m. 4 po pułnocy.

Полнолун. 12 чис. 3 час. 52 м. по полудни.

Peł. d. 12 g. 3 m. 52 po południu.

Посл. чет. 20 чис. 7 ча. 40 мн. по полудни.

Ost. k. d. 20 g. 7 m. 40 po południu.

Новолуние 27 чи. 4 ч. 9 мн. по полудни.

Nów. dn. 27 go. 4 m. 9 po południu.

Богъ премудростію основа землю, уготова же небеса разумомъ:

Въ чувствѣ его бездны разверзошася, облацы же источиша росу.

Не отрецыся благотворити требующему, егда имать рука твоя помогати.

Pan mądrością ugruntował ziemię, roztropnością niebiosa utwierdził.

Mądrością jego wyniknęły głębokości, i obłoki zsiadają się w rozę.

Nie broń dobrze czynić temu który może: jeśli możesz, i sam dobrze czyń.

ЮЛЬ 31 день. JULIUS. LIPIEC ma dni 31.

Н.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza. Sierpień w Lipcu.
1	С.	Св. Космы и Даміана	S.	*Aarona i Teodozyusza.	13	Małgorzaty Pan.
		Недѣля 3 по Пятидес. Апост. 88. Ев. Матө. 18.		*O zabłąkaney owcy i zgubionym groszu.* Luc. 15.		*Ewanielija.* Luc. 16.
2	В.	*Пол. Ризы Пр. Богор.*	N.	**3 po Swiąt.** Na.N.M.P.	14	**N. 8 po Swiąt.**
3	П.	Мученика Vакинөа.	P.	Heliodora i Anatolii P.	15	Rozesła. Aposto.
4	В.	Св. Андреа Критскаго.	W.	Jozefa Kalasantego Wyz.	16	N. M. P. Szkapl.
5	С.	*Аөанасіа Аөонскаго.*	S.	Wilhelma i Karoliny.	17	Alexego Wyz.
6	Ч.	Препод. Сисоа Велика	C.	Izajasza Pr. i Dominiki.	18	Symeona z Lip.
7	П.	Пр. Өомы. и Акакіа.	P.	Klaudyusza i Pulcheryi.	19	Winc. z Paulo.
8	С.	Великомуч. Прокопіа.	S.	Jana z Dukli i Elżbiety.	20	Eljasza z Czesł.
		Недѣля 4 по Пятидес. Апост. 93. Ев. Матө. 25.		*O obfitym ryb połowie Piotra.* Luc. 5.		*Ewanielija.* Luc. 19.
9	В	Священмуч. Панкратіа.	N.	**4 po Swiąt.** Anatole.	21	**N. 9 po Swiąt.**
10	П.	45. М. и *Пол. Риз. Гос.*	P.	7 braci synow Felicyta.	22	Maryi Magdal.
11	В.	Вм. Еуф. и Бл. К. Ольги	W.	Cypryja a i Pelagii P.	23	Apolinara B. M.
12	С.	Муч. Прокла и Іларіа.	S.	Nabora i Felixa Męczeń.	24	Krystyny. P. M.
13	Ч.	Соборъ Арх. Гавріила.	C.	Małgorzaty Panny.	25	Jakóba Apost.
14	П.	Св. Апостола Акулы.	P.	Bonawentura Dok. koś	26	Anny Ma. N. M. P
15	С.	Кир. и Іули. *Б. К. Вла*	S.	Roz. Ś. Ap. i Henryka.	27	Pantaleo. i Nata.
		Недѣля 5 по Пятидес. Апост. 103. Ев. Матө. 28		*O pojednaniu się z bratem zagniewanym.* Mat. 5.		*Ewanielija.* Luc. 18.
16	В.	Священмуч. Аөиногена.	N.	**5 po Swiąt.** *Szk. N. M. P.*	28	**N. 10 po Swiąt.**
17	П.	Великомучц. Марины.	P.	Alexego Wielk. Wyzn.	29	Marty i Serafiny
18	В.	Муч. Vакин. и Емилїа.	W.	Symeona i Rozyny Pa.	30	Abdona i Senna
19	С.	Пр. Макрины и Діа.	S.	Wincentego z Pauli Wy.	31	Ignacego Lojoli.
20	Ч.	**Свят. Пророка Илія.**	C.	Elijasza Pr. i Czesława.	1	*Aug.* Piot. w Ok.
21	П.	Пр. Сумеона Юродива	P.	Daniela Pr. i Praxedy.	2	N. Mar. P. Aniel.
22	С.	*С. Маріи Магдалины*	S.	*Maryi Magdaleny.*	3	Augusta Wyzn.
		Недѣля 6 по Пятидес. Апост. 110. Ев. Матө. 29		*O nakarmieniu 7mią chlebami 4,000 ludzi.* Mar. 8.		*Ewanielija.* Mar. 7
23	В.	Мученика Трофима.	N.	**6 po Swiąt.** Opatrz. Boz.	4	**N. 11 po Swiąt.**
24	П.	**Бори. и Глѣба.** Христ.	P.	Franciszka i Krystyny.	5	N. M. P. Snieżn.
25	В.	**Успеніе Свя. Анны.**	W.	*Jakóba Apostoła.*	6	Przemien. Pańs
26	С.	Священном. Ермолая.	S.	*Anny Matki N. M. P.*	7	Kajetana Wyz.
27	Ч.	С. Пант. и Бл. Николая.	C.	Pantaleona i Natalii M.	8	Cyryjaka i Larg.
28	П.	А. Прохора и Никано.	P.	Innocentego i Botwida.	9	Romana Męczeń.
29	С.	Мучени. Каллиника.	S.	Marty i Serafiny Pan.	10	Wawrzyńca M.
		Недѣля 7 по Пятидес. Апост. 116. Ев. Матө. 33		*O strzeżeniu się fałszywych Prorokow.* Mat. 7.		*Ewanielija.* Luc. 10.
30	В.	Апос. Силы и Силуана	N.	**7 po Swiąt.** Kunegun.	11	**N. 12 po Swiąt.**
31	П.	Пр. Еvдокима (*Мясоп.*)	P.	Ignacego Lojola Wyzn.	12	Klary i Felicyssy

Виды Луны. LUNACYE

Солнце вступаетъ въ знакъ Льва 11 чис. 8 час. 30 ми. по полуночи.
Słońce wstępuje w zn. Lwa dn. 11 g. 8 m. 30 rano.

Перв. чет. 4 чи. 8 ч. 25 ми. по полуночи.
Pier. k. d. 4 god. 8 m. 25 rano.

Полнолун. 12 чи. 7 ч. 5 мин. по полуночи.
Pełn. dn. 12 god. 7 mi. 5. rano.

Посл. чет. 20 чис. 6 ча. 58 ми. по полуночи.
Ostat. kw. d. 20 go. 6 m. 58 rano.

Новолуніе 26 ч. 11 ч. 15 ми. по полудни.
Now. dn. 26 god. 11 m. 15 wieczorem.

Не рцы: отшедъ возвратися, и заутра дамъ, силну та сущу благотворити: не вѣси бо, что породитъ находящій день.

Nie mów przyjacielowi twemu: idź, a wróć się: jutro ć dam: gdy możesz zaraz dać.

АВГУСТЪ 31 день. AUGUSTUS. SIERPIEŃ ma dni 31.

Н. Д.		Праздники православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Wrzes: w Sierpniu
1	В	*Про. Древъ Кр (1д. по.)*	W.	Piotra w Okowach.	13	Hipol. i Kassyja.
2	С.	Архидіакона Стефана.	S.	*N. M. P. Anielskiey*	14	Euzebi. W. *Wili*
3	Ч.	Преподобнаго Ісаакія.	C.	Znalezienie S. Stefana.	15	Wnieb. N. M. P.
4	П	Седми Отроковъ. Спящ.	P.	Dominika Wyznawcy	16	Rocha Wyzna.
5	С	Мученика Евсугвія.	S.	*N. Mar. Pa. Snieżney.*	17	Mamer. i Miro.
		Недѣля 8 по Пятидесят. *Апост.* 124. *Ев. Матө.* 58.		*O przezorności Szafarza niesprawiedliwe.* Luc. 16.		*Ewanielija.* Luc. 17.
6	В.	Преображе. Господне.	N.	8 po Swiąt. Prze. Pań.	18	N. 13 po Swiąt.
7	П.	Препмуч. Дометія.	P.	Kajetana Wyznawcy.	19	Benigny i Bronis
8	В.	Емиліана Кузіческа.	W.	Cyryjaka i Larga Mę.	20	Bernarda Wyzn.
9	С.	*Апостола Матөія*	S.	Romana Męczennika.	21	Joanny Fremiot.
10	Ч.	Архидіак. Лаврентія.	C.	*Wawrzyńca. Męcz.*	22	Joach. i Symfor.
11	П.	Муч. Евпла Архидіако	P.	Tyburcego i Towarzy.	23	Filipa i Zacheusz.
12	С.	Муч. Фотія и Аникит.	S.	Klary i Felicy. Pan.	24	Bartłom. Apost.
		Недѣл. 9 по Пятидесят. *Апост.* 128. *Ев. Матө.* 59		*O przyszłym zburzeniu Jerozolimy.* Luc. 19.		*Ewanielija.* Mat. 6.
13	В.	Преподоб. Максима.	N.	9 po Swiąt. Hipolita.	25	N. 14 po Swiąt.
14	П.	Св. Пророка Михеа.	P.	Euzebiusza Wyz. *Wilij.*	26	Zefiryna i Róży.
15	В.	Успеніе Пр. Богород.	W.	Wniebowzię. N. M. P.	27	Cezarego Bisku.
16	С.	*Пр. Нерукот. Образ:*	S.	Rocha Wyznawcy.	28	Augustyn. Bisku.
17	Ч.	Мученика Мурона.	C.	Mamerta i Mirona Mę.	29	Scię. S. Jana. Ch.
18	П.	Муч. Флора и Лавра	P.	Agapita M. i Kryspina.	30	Felixa i Gauden.
19	С.	Муч. Андреа. Страт.	S.	Ludwika i Benigny.	31	Raymunda W.
		Недѣл. 10 по Пятидесят. *Апост.* 131. *Ев. Матө.* 72		*O modlitwie Faryzeusza i pokorze Celnika.* Luc. 18.		*Ewanielija.* Luc. 7.
20	В.	С. Пророка Самуила.	N.	10 po Swiąt. Jacka W.	1	*Sept.* N. 15 po S.
21	П.	С. Апостола Өаддеа.	P.	Stefana i Joanny Frem.	2	Stefana Kr. Wę.
22	В.	Мученика Агаөоника.	W.	*Joachima i Filiberta.	3	Izabelli Królow.
23	С.	Св. Мучен. Луппа.	S.	Zacheusza B. i Filipa.	4	Rozalii Panny.
24	Ч	Священмуч. Евтиха.	C.	*Bartłomieja Apost.*	5	Wiktoryna Mę.
25	П.	Ап. Варөоломеа и Тита	P.	Ludwika króla Franc.	6	Zacharyjasza Pr.
26	С.	М. Адріана и Наталіи.	S.	Zefiryna i Róży Panny.	7	Reginy P. *Wilij.*
		Недѣл. 11 по Пятидесят. *Апост.* 141. *Ев. Матө.* 77.		*O uzdrowieniu głucho-niemego.* Mar. 7.		*Ewanielija.* Luc. 14.
27	В	Преподоб. Пимена Вел.	N.	11 po Swiąt. Cezaryu.	8	N. 16 po Swiąt.
28	П.	Пр. Моусеа. Мурина.	P.	Augustyna B. i Dok. Koś.	9	Andryjana Męcz.
29	В.	Ус. Гл. С. Іоан (*постъ*)	W.	*Scięcie S. Jana Chrz.*	10	Mikołaja z Tol.
30	С.	Кн. Александра Невс.	S.	*Felixa i Gaudentego.	11	Prota i Jacka.
31	Ч.	*Пол. Пояса Богород.*	C.	Raymunda i Rufiny P	12	Gwidona Wyz.

B. Z. Z.

Виды Луны. LUNACYE

Солнце вступаетъ въ знакъ Дѣвы 11 числ. 2 ча. 58 м. по полудни.

Słońce wstępuje w zna. Panny dn. 11 g. 2 m. 58 po połud.

Перв. чет. 2 чис. 7 ч. 28 ми. по полудни.

Pier. kw. dn. 2 g. 7 m. 28 po południu.

Полнолун. 10 чис. 10 ча. 53 ми. по полудни.

Pełn. dn. 10 god. 10 mi. 53 wieczorem.

Посл. чет. 18 чис. 3 час. 59 м. по полудни.

Ost. k. d. 18 g. 3 m. 59 po południu.

Новолуніе 25 чис. 7 ча. 10 ми. по полуноч.

Nów. dn. 25 god. 7 mi. 10 rano.

Не сошлетай на друга твоего зла, пришельца суща и уповающа на тя:
Не враждуй на человѣка туне, да не что на тя содѣетъ злое.

Nie myśl przyjacielowi twemu złego, gdy on w tobie ufność ma.
Nie wadź się z człowiekiem bez przyczyny, gdy on tobie nic złego nie uczynił.

СЕНТЯБРЬ 30 дней. SEPTEMBER. WRZESIEN ma dni 30.

Н.	Д.	Праздники православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza. Pazdzier: w Wrześ.	Виды Луны. LUNACYE
1	П.	Препод. Сvмеона.	P.	Idzego Opa. i Justa M.	13	Maure. i Polixe.	
2	С.	Мученика Маманта.	S.	Stefana Kr. i Maxyma.	14	Podwyż. S. Krz.	
		Нед. 12 по Пятидесятни. *Апост.* 158 *Ев. Матѳ.* 79		*O litującym się nad zranionym Samarytanie* Luc. 10.		*Ewanielija.* Mat. 22.	
3	В.	Священному. Анѳима.	N.	12 po Święt. Poc.N.M.P.	15	N. 17 po Święt.	
4	П.	Священному. Вавvлы.	P.	Rozalii Panny.	16	Cypria. i Eufe.	
5	В.	Захаріи и Елисаветы.	W.	Urbana i Wawrzyńca.	17	Piątna S. Fran.	
6	С.	*Чуд. Архис. Михаила.*	S.	Zacharyja. i Petroneli.	18	Józ.iTom. *Such.*	
7	Ч.	Мученика Созонта.	C.	Reginy Panny *Wilija.*	19	Januaryusza. B	
8	П.	Рождес. Пр. Богород.	P.	Narodzen. N. Maryi P.	20	Eustachiu. *Such.*	
9	С.	*Св. Іоакима и Анны.*	S.	Adryjana i Gorgoniusz.	21	Mateu. Ap. *Su.*	
		Неделя предъ Воздвижен. *Апост.* 215 *Ев. Іоан* 9.		*O uzdrowieniu 10-ciu trędowatych.* Luc. 17.		*Ewanielija.* Mat. 9.	
10	В.	Мученницы Минодоры	N.	13 po Święt. Im. N.M.P.	22	N. 18 po Święt.	
11	П.	Пр. Ѳеодоры Алексан.	P.	Prota i Jacka Męczeń.	23	Tekli Pan. Mę.	
12	В.	Священму. Автонома	W.	Gwidona. *Zwyc. z Tur.*	24	Pafnuc. i Gerar.	
13	С.	*Обновленіе Храма.*	S.	Maureliusza i Polixeny.	25	Kleofasa i Aure	
14	Ч.	Воздв. С. Крест. *Пост.*	C.	*PodwyższenieS.Krzyża.*	26	Jozafata i Cypr.	
15	П.	Великомуч. Никиты.	P.	Nikodema M. i Melity.	27	Kozmy i Damia.	
16	С.	Великомучц. Евфиміи.	S.	Kornelego i Cypryjań.	28	WacławaKróla.	
		Неделя по Воздвиженіи. *Апост.* 203. *Ев. Марка* 37.		*O niemożności służenia dwom panom.* Mat. 6.		*Ewanielija.* Mat. 22.	
17	В.	Мучц. Софіи и чадъ ея	N.	14 po Święt. Justyna.	29	N. 19 po Święt.	
18	П.	Преподоб. Евменіа.	P.	Tomasza B i Józefa.	30	Hieronima D. K.	
19	В.	С. Мученика Трофима.	W.	Januaryusza i Konst.	1	*Oct.* Remigiusz.	
20	С.	Великомуч. Евстаѳіа.	S.	Eustachiusza M. *Such.*	2	Aniołów Stróżo.	
21	Ч.	Апосто. Кондрата.	C.	*Mateu. Ap. i Ewang.*	3	Kandyda Męcz	
22	П.	Священномуч. Фоки.	P.	Maurycego Męcz. *Such.*	4	Franc. Ser. Wyz	
23	С.	*Зач. Св. Іоан. Предт*	S.	Lina P. i Tekli P. *Such.*	5	Placyda i Flaw.	
		Нед. 15 по Пятидесятни. *Апост.* 176. *Ев. Матѳ.* 92.		*O wskrzeszeniu jedynaka syna wdowy w Na.* Luc. 7.		*Ewanielija.* Joan. 4.	
24	В.	Пер. мучц. Ѳеклы.	N.	15 po Święt. Władysła	6	N. 20 po Święt.	
25	П.	Евфросvніи и *Сергіа.*	P.	Kleofasa B. i Aurelii.	7	Marka i Justyn.	
26	В.	Ап. и Ев. Іоан. Богосл.	W.	Jozafata Ar. B. i Mę.	8	Brygidy Wdo.	
27	С.	Св. Муч. Каллистра.	S.	Przen.S.Stan.Koz.i Dam.	9	Dyonizego B. M	
28	Ч.	*Преподоб. Харитона.*	C.	Wacława Króla i Mę.	10	Francisz. Bor	
29	П.	Преподоб. Кvріака.	P.	*Michała Archanioła.*	11	Zenay i Placyd.	
30	С.	Свящмуч. Григоріа.	S.	Hieronima DoktoraKoś.	12	Maximilija. B.	

Солнце вступаетъ въ знакъ Вѣсовъ 11 чис. 10 час. 0 м. по полуночи.

Słońce wstępuje w znak wagi dn. 11 g. 10 m. 0 rano.

Первая чет. 1 чи. 10 ч. 2 м. по полуночи.

Pierwsza kw. dn. 1 go. 10 m. 2 rano.

Полнол. 9 чис. 2 час, 22 ми. пополудни.

Pełnia d. 9 g. 2 m. 22 wieczorem.

Посл. чет. 16 чис. 11 ча. 35 ми. по полудни.

Ostat. k. d. 16 go. 11 min. 35 wieczorem.

Новолуніе 23 чи. 4 ч. 38 ми. по полудни.

Nów dn. 23 g. 4 m. 38 po południu.

Не стяжи злыхъ мужей поношенія, ни возревнуй путемъ ихъ.

Нечистъ бо предъ Господемъ всякъ законопреступникъ, и съ праведными не сочетается.

Nie zajrzyj człowiekowi niesprawiedliwemu, ani naśladuj dróg jego.

Bo obrzydłością Panu jest każdy naśmiewca, a z prostymi rozmowa jego.

ОКТЯБРЬ 31 день. OCTOBER. PAŹDZIERNIK ma dni 31.

Н.	Д.	Праздники православные.	D. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza. Listopad w Pazdzie.
		Недѣля 16 по Пятидесят. *Апост.* 181. *Ев. Мате.* 105.		*O uzdrowieniu opuchłego w Szabat.* Luc. 14.		*Ewanielija.* Mat. 18.
1	В.	Покровъ Пр. Богород.	N.	16 po Św. Róż. P. M.	13	N. 21 po Świąt.
2	П.	См. Купріа. и Iустины.	P.	*Aniołów Stróżów.*	14	Kalixta P. i Mę.
3	В.	Св. Діонусіа Ареопаги.	W.	Kandyda Męczennika.	15	Jadwigi i Teres.
4	С.	Священом. Iероѳеа.	S.	Francisz. Serafick. Wy	16	Florenty. i Gaw.
5	Ч	Мученицы Харитины	C.	Placyda M. i Flawii P.	17	Florent. i Lucy.
6	П.	*С. Апостола Ѳомы.*	P.	Brunona i Fidy Panny.	18	*Łuka. Ap. i E.*
7	С.	Му. Сергіа и Вакха.	S.	Marka Pa. i Justyny P.	19	Piotra z Alkant.
		Недѣля 17 по Пятидесят. *Апост.* 182. *Ев. Мате.* 62.		*O dwóch naywiększych przykazaniach* Mat. 22		*Ewanielija.* Mat. 22.
8	В.	Преподоб. Пелагіи.	N.	17. po Świąt. Brygidy.	20	N. 22 po Świąt.
9	П.	*Апо. Iакова Алфеова.*	P.	Dyonizego B. i Męcz.	21	Urszuli P. i Mę.
10	В.	Св. Мучени. Еvлампіа.	W.	Fran. Bor. *Zwy. Choc.*	22	Alfonsa i Kordu.
11	С.	Св. Апосто. Филиппа.	S.	Zenaydy i Placydy Pan	23	Jana Kapistrana.
12	Ч.	*Прен. С. Мощ. въ Гат.*	C.	Maxymil. Bis. i Mę.	24	Rafała Archan.
13	П.	Му. Карпа. и Папилы.	P.	Edwarda Króla Angie.	25	Krysp. i Kryspi.
14	С.	Муч. Назаріа и Кельсіа	S.	Kalixta i Burcharda.	26	Ewarysta Pap.
		Недѣля 18 по Пятидесят. *Апост.* 188. *Ев. Луки* 17.		*O uzdrowieniu powietrzem ruszonego* Mat. 9.		*Ewanielija.* Mat. 9.
15	В.	Преподоб. Еvѳvміа.	N.	18 po Świąt. Jadwigi.	27	N. 23 po Świąt.
16	П.	Св. Мученика Логгина.	P.	Florentyna B. i Gawła.	28	Symona i Tadeu.
17	В	Про. Осіи и Андре. Кри.	W.	Wiktora i Florentyny.	29	Narcyza i Euze.
18	С.	*Ап. и Еванг. Луки.*	S.	*Łukasza Apo. i Ewa.*	30	Marcel. i Zenob.
19	Ч.	Св. Пророка Iоиля.	C.	Piotra z Alkantary Wy.	31	Wolfg. B. *Wilij.*
20	П.	Великомуч. Артеміа	P.	Wandeliva i Ireny Pa.	1	*Nov.* Wszyst. śś.
21	С.	Преподоб. Іларіона.	S.	Urszuli P. i 11.000 Dzie.	2	*Dzień Zaduszn*
		Недѣля 19 по Пятидесят. *Апост.* 194. *Ев. Луки* 26.		*O zaproszeniu na gody weselne niechcących.* Mat. 22		*Ewanielija.* Mat. 8.
22	В.	Каз. Икон. Пр. Богород.	N.	19 po Świąt. Jana Ko.	3	N. 24 po Świąt.
23	П.	*Ап. Iакова Бр. Божія.*	P.	Jana Kapistrana Wyz.	4	Karola Borom.
24	В.	Св. Мучен. Ареѳы.	W.	Rafała Archanioła.	5	Zachary. i Elżb.
25	С.	Св. Мучен. Маркіана	S.	Kryspina i Kryspinija	6	Leonarda Wy.
26	Ч.	*Великмуч. Димитріа*	C.	Ewarysta Pap. i Męcz.	7	Engelberta B. M.
27	П.	С. Мученика Нестора	P.	Iwona Wy. i Frementa.	8	4ch Koronatow.
28	С.	Св. Муч. Терентіа.	S.	*Symona i Tadeu. Ap.*	9	Teodora Męczeń
		Недѣля 20 по Пятидесят. *Апост.* 200. *Ев. Луки* 30.		*O uzdrowieniu umierającego w Kafarna.* Joan. 4.		*Ewanielija.* Mat. 13.
29	В.	Мученицы Анастасіи.	N.	20 po Świąt. Narcyza.	10	N. 25 po Świąt.
30	П.	М. Зиновіа и Зиновіи.	P.	Marcelina i Zenobii P.	11	Marcina Bisku.
31	В.	Св. Апостола Стахvа.	W.	Wolfgan. i Luc. *Wilij.*	12	Marcina Pap.

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Скорпіона 11 чи. 7 ча. 48 м. по полудни.
Słońce wstępuje w znak niedźwiadka dn. 11 god. 7 min. 48 wieczorem.

Первая чс. 1 чи. 4 ча. 11 мин. по полуночи.
Pierw. k. d. 1 g. 4 m. 11 po puln.

Полнол. 9 чи. 4 ч. 55 ми. по полуночи.
Pełnia d. 9 g. 4 m. 55 rano.

Посл. чет. 16 числ. 6 час. 41 ми. по полуночи.
Ostat. k. d. 16 g. 6 m. 41 rano.

Новол. 23 числ. 4 ча. 22 чие. по полуночи.
Nów d. 23 g. 4 m. 22 popułn

Перв. чет. 31 чис. 12 час. 57 м. по полуночи.
Pierw. k. d. 31 go. 12 min. 57 po pułnocy.

Клятва Господня въ домѣхъ нечестивыхъ: дворы же праведныхъ благословяются.

Ubóstwo od Pana w domu niezbożnego: lecz mieszkania sprawiedliwych będą błogosławione.

НОЯБРЬ 30 дней. • NOVEMBER. LISTOPAD ma dni 30.

Н. Д.		Праздники православныя.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz Kat. według Nowego Kalendarza. Grudzień w Listopa.	В. Z.
1	С.	Св. Космы и Даміана.	S.	**Wszystkich Swiętych.**	13	Dydaka Wyz.	
2	Ч.	Мученика Акиндуна.	C.	*Dzień Zaduszny.* Wik	14	Serapiona Męcz.	
3	П.	Мученика Акепсимы.	P.	Teofila i Huberta Bis.	15	Leopolda Wyz.	
4	С	Преподоб. Іоанникіа.	S.	Karola Boromeusza.	16	Edmunda Bis.	
Недѣля 21 по Пятидесят. *Апост.* 203. *Ев. Луки* 35.				*O dłużniku i złośliwym słudze.* Mat. 18.		*Ewanielija.* Mat. 13.	
5	В.	Мучен. Галактіона.	N.	**21 po Swiąt.** Op. N. M. P.	17	**N. 26 po Swiąt.**	
6	П.	Павла Исповѣдника.	P.	Leonarda Wyznawcy.	18	Eupsychiu. Ry.	
7	В.	Св. Муч. 33 въ Мелит.	W.	Herkulana i Engelber.	19	Elżbiety Kr. W.	
8	С.	**Архистра Михаила.**	S.	Czter. Koron. i Godefry	20	Felixa i Sympli.	
9	Ч.	Мученика Онисифора.	C.	Teodora Męczennika.	21	Ofiaro. N. M. P.	
10	П.	Ап. Ераста и Олимп.	P.	Andrzeja z Aw. i Nimfy	22	Cycylii Pan. M.	
11	С.	Св. Мученика Мины.	S.	*Marcina Biskupa.*	23	Klemensa P. i M.	
Недѣля 22 по Пятидесят. *Апост.* 215. *Ев. Луки* 83.				*O oddawaniu czynszu Cesarzowi.* Mat. 22.		*Ewanielija.* Mat. 24.	
12	В.	Іоанна Милостиваго.	N.	**22 po Swiąt.** Stanisła.	24	**N. 27 po Swiąt.**	
13	П.	*Іоанна Златоустаго.*	P.	Dydaka Wyznawcy.	25	Katarzyna P. i M.	
14	В.	*Ап. Филип.* (*Мясоп.*)	W.	Serapiona Męcze.	26	Piotra i Konra.	
15	С.	Гуріа, и Самона *І. д. пос.*	S.	Leopolda i Gertrudy P.	27	Fakunda i Jozaf.	
16	Ч.	*Апо. и Еван. Матвеа.*	C.	Edmunda B. i Otmara.	28	Rufina i Mansw.	
17	П.	Григор. Неокесарійск	P.	Grzegorza Cud. i Salomei.	29	Saturnina Męcz.	
18	С.	Муч. Платона и Рома.	S.	Eupsychiusza i Odona.	30	*Andrzeja Apo.*	
Недѣля 23 по Пятидесят. *Апост.* 220. *Ев. Луки.* 38.				*O wskrzeszeniu zmartéy córki xiążęcia.* Mat. 9.		*Ewanielija.* Luc. 21.	
19	В.	Св. Пророка Авдіа.	N.	**23 po Swiąt.** Elżbiety.	1	*Dec.* **N. 1 Adw.**	
20	П.	Пр. Гри. Дек. и Прокла.	P.	* Felixa i Sympliciusza.	2	Bibianny Pan.	
21	В.	**Входъ во Хр. Пр. Бого**	W.	*Ofiarowa. N. Mar. P.*	3	Franc. Xawere.	
22	С.	Апост. Филимона.	S.	Cecylii Panny i Męcz.	4	Barbary P. i M.	
23	Ч.	Ам. Гри. и С. Мит. Е. Во.	C.	Klemen. Pap. i Męczeń.	5	Sabby i Chryzol.	
24	П.	*Велмучц. Екатерины*	P.	Jana od Krzyża i Krzysz.	6	Mikołaja Bis.	
25	С.	Священмуч. Климента	S.	*Katarzyny Pan i Męcz*	7	Ambro. B. *Wilij.*	
Недѣля 24 по Пятидесят. *Апост.* 221. *Ев. Луки* 39.				*O uciskach przy końcu świata.* Mat. 24.		*Ewanielija.* Mat. 11.	
26	В.	Пр. Алипіа и Георгіа.	N.	**24 po Swiąt.** Piotra.	8	**N. 2 Ad. N. P. M. P.**	
27	П.	Св. Іакова Персянина.	P.	Fakunda i Jozafata.	9	Cypryja. i Wale.	
28	В.	Пр. Муч. Стефана.	W.	Rufina M. i Manswe.	10	N. M. P. Loret.	
29	С.	М. Парамона и Филум.	S.	Saturnina Męczennika	11	Damazego Pap.	
30	Ч.	*Ап. Андреа Первозва.*	C.	*Andrzeja Apostoła.*	12	Synezyusza M.	

Виды Луны LUNACYE

Солнце вступаетъ въ знакъ Стрѣльца 10 ч. 4 час. 24 мин. по полудни.
Słońce wstępuje w zn. strzélca d. 10 g. 4 m. 24 wieczorem.

Полнол. 7 чис. 6 ча. 17 мин. по полудни.
Pełnia d. 7 g. 6 m. 17 wieczo.

Посл четв. 14 чис. 2 час 14 ми. по полудни.
Ostatnia k. d. 14 go. 2 m. 14 po południu.

Новол. 21 чис. 6 час. 58 м. по полудни.
Nów d. 21 g. 6 m. 58 wiecz.

Перв. чет. 29 чис. 10 час. 18 м. по полудни.
Piérwsza kw. d. 29 go. 10 m. 18 wieczorem.

Имися моего наказанія, не остави: но сохрани е себѣ въ жизнь твою.
На пути нечестивыхъ не иди, ниже возревнуй путемъ законопреступныхъ.
На немже аще мѣстѣ вся соберутъ, не иди тамо: уклонися же отъ нихъ, и измѣни.

Trzymaj się nauki, nie puszczaj się jéj, strzeż jéj, bo ona jest żywotem twoim.
Niekochaj się w ścieżkach niezbożników, ani sobie upodobaj drogi złośników.
Uciekaj od niéj, ani chodź po niéj: odchyl się, a opuść ją:

ДЕКАБРЬ 31 день. DECEMBER. GRUDZIEN ma dni 31.

Н.	Д.	Праздники православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolikie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Styczeń w Grudniu
1	П	Св. Пророка Наума.	P.	Eligiusza Bis. Patr. Ubo.	13	Lucyi Pan i M.
2	С.	Пророка Аввакума.	S.	Chryzologa i Bibianny.	14	Spirydio. i Nika.
		Недѣля 25 по Пятидесят.		O znakach przed Sądem		Ewanielija.
		Апост. 224. *Ев. Луки* 53.		*ostatecznym.* Łuc. 21		Joan. 1.
3	В.	Свя. Пророка Софоніа.	N.	1 Adwentu. Francisz.	15	N. 3 Adwentu.
4	П.	*Великомуч. Варвары.*	P.	Barbary Panny i Męcz.	16	Antoni i Adelay.
5	В.	*Преподобнаго Саввы.*	W.	Sabby Opata.	17	Łazarza Bisk.
6	С.	Св. Николая Чудотвор.	S.	**Mikołaja Bis Mireń.*	18	Gracyja. B. *Such*
7	Ч.	Амвросіа Епи. Медіол.	C.	Ambrożego Bi. *Wilij.*	19	Nemezyusza M.
8	П.	Преподобн. Патапіа.	P.	Niepok. Poc. N. M. P.	20	Teofila Mę. *Such*
9	С.	Зачатіе Св. Анны.	S.	Cypryjara i Waleryi P.	21	Tomasza A. *Such*
		Недѣля 26 по Пятидесят.		*O poselstwie Jana do Chrystusa.* Mat. 11.		Ewanielija. Luc. 3.
		Апост. 229 *Ев. Луки.* 66.				
10	В.	Муче. Еvгра. и Мины.	N.	2 Adwentu. *N. M. P. Lor.*	22	N. 4 Adwentu.
11	П.	Преподобн. Даніила.	P.	Damazego Papieża.	23	Wiktoryi Pan M.
12	В.	Преп. Спvридона.	W.	Spirydyona i Synezyu.	24	Ada. i Ew. *Wi.*
13	С.	*Мучен. Еvстратіа.*	S.	Łucyi Panny i Męcz.	25	Nar. Chrys. P.
14	Ч.	Св. Мучен Ѳvрса.	C.	Nikazego B. i Eutropii.	26	Szczep. 1 Męcz.
15	П.	Свящ. Муч. Елевѳеріа.	P.	Ireneusza i Walery.	27	*Jana Apo. i Ew.*
16	С.	Св. Пророка Аггеа.	S.	Ananijasza i Adelaydy.	28	*Młodziankow.*
		Недѣля 27 Свят. Праотецъ		*O poselstwie żydów z Jeruzalem do Jana.* Joan. 1.		Ewanielija. Luc. 2.
		Апост. 257. *Ев. Луки* 76.				
17	В.	*Св. Пророка Даніила.*	N.	3 Adwentu. Łazarza.	29	N. po Boż. Nar.
18	П.	Великомуч. Севастіана.	P.	Gracyjana i Wiktoryna.	30	Dawida Króla.
19	В.	Мучен. Вонифатіа.	W.	Nemezyusza i Faustyn.	31	Sylwestra Pap.
20	С.	Свящму. Игнатіа.	S.	Dominika i Liber. *Such.*	1	*Jan.* Nowy Rok
21	Ч.	Св. Мученицы Іуліании	C.	*Tomasza Apostoła.*	2	Makarego Opa
22	П.	Мучениц. Анастасіи.	P.	Zenona i Anastaz. *Such.*	3	Danila i Geno.
23	С.	10 Муч. въ Критѣ.	S.	Wiktoryi P. *Such. Wilij*	4	Tytusa B. i M.
		Н. 28 пр. Рож. Хрс. С. Отецъ		*O Janie opowiadającym Chrzest pokuty.* Łuc. 3.		Ewanielija. Mat. 2.
		Апост. 328. *Ев. Матѳ.* 1.				
24	В.	*Навеч.* Мучц. Еvгеніи.	N.	4 Adwentu. *Ad. i Ew.*	5	N. po Now. Rok.
25	П.	Рожд. Г. Іисуса Христ.	P.	Narodz. Chrystusa Pan.	6	Trzech Królów.
26	В.	Соборъ Пр. Богороды.	W.	Szczepana I. Męczenni.	7	Julijana i Lucy.
27	С.	*Первомуч. Стефана.*	S.	*Jana Apost. i Ewan.*	8	Seweryna Opata.
28	Ч.	С. М. дву тму въ Нико.	C.	14.000 *Młodzianków.*	9	Marcyja. P. M
29	П.	14,000 Младенцевъ.	P.	Tomasza Bis Kantuar.	10	Agato. i Wilhel
30	С.	С. Мученицы Анvсіи.	S.	Dawida Kr. i Eugen. B.	11	Hygina Papie.
		Недѣля 29 по Рож. Христа		*O Symeonie i Annie Prorokini.* Łuc. 2.		Ewanielija. Luc. 2.
		Апост. 200. *Ев. Матѳ.* 4.				
31	В.	Пр. Меланіи Римляни	N.	1 po Boż. Nar. Sylwestra.	12	N. 1 po 3 Król.

Виды Луны. LUNACYE:

Солнце вступаетъ въ Знак. Козерога 10 ч. 5 час. 12 мин. по полуночи.

Słońce wstępuje w znak koziorożca dn. 10 g. 5 min. 12 po pułnocy.

Полнол. 7 чис. 6 час. 44 минут. по полуночи.

Pełnia d. 7 g. 6 m. 44 rano.

Посл. чет. 13 чис. 11 час. 5 ми. по полудни.

Ostat. k. d. 13 g. 11 m. 5 wieczorem.

Новол. 21 чис. 12 ч. 24 ми. по полудни.

Nów d. 21 g. 12 m. 24 wieczorem.

Перв. чет. 29 чис. 6 час. 1 ми. по полудни.

Pierwsza k. d. 29 g. 6 min. 1 wieczorem.

Не уснутъ бо, аще зла не сотворятъ: отимется сонъ отъ нихъ, и не спятъ.

Nie spią bowiem aż co złego zbroją: i nie mogą psać aż kogo podejdą.

РОСПИСАНІЕ

ПРАЗДНИЧНЫМЪ ДНЯМЪ,

Въ которые всѣ Судеб: мѣста отъ Присутств: а Училища отъ ученія свободны.

ЯНВАРЬ.

1. НОВЫЙ ГОДЪ, и Рожденіе Ея И. В. В. К. Елены Павловны въ 1806 г.
6. Богоявленіе Господне.

ФЕВРАЛЬ.

2. Срѣтеніе Господне.

МАРТЪ.

3. и 4. Пятница и Суббота сырныя недѣли.
25. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.

АПРѢЛЬ.

21. Тезоименитство Ея Величества, Благочестивѣйшія Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны, и Е. И. В. В. К. Александры Александровны.
20, 21, и 22, Четвертокъ Пятница и Суббота страстныя недѣли.
Съ 23, по 30, Свѣтлая недѣли.

МАЙ.

9. День Чудотворца Николая.

ІЮНЬ.

1. Вознесеніе Господне.
11. и 12, Для Сошествія Св. Духа, Воскресеніе и понедѣльникъ.
25. Рожденіе Его Величества Благочестивѣйшаго Государя Императора Николая Павловича въ 1796. г.
29. Праздникъ СС. Апостолъ Петра и Павла.

ІЮЛЬ.

1. Рожденіе Ея Величества Благочестивѣйшія Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны въ 1798 г.

АВГУСТЪ.

6. Преображеніе Господне, и Рожденіе Е. И. В. В. К. Маріи Николаевны въ 1819 году.
15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.
22. Коронованіе Его Величества Благочестивѣйшаго Государя Императора Николая Павловича Самодержца Всероссійскаго, и Супруги Его Ея Величества Благочестивѣйшія Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны.
29. Усѣкновеніе главы честнаго славнаго пророка предтечи и Крестителя Госпэд. Іоанна

ROSPISANIE

DNI SWIĄTECZNYCH I UROCZYSTYCH,

W które wszystkie Sądownictwa od zajęcia, a zakłady naukowe od uczenia, są wolne.

STYCZEN.

1. NOWY ROK, i Rocznica Urodzin N. W. X. Heleny Pawłówny w roku 1806.
6. Zjawienie Pańskie, albo 3-ch Królow.

LUTY.

2. Gromniczney Nayświęt: Maryi Panny.

MARZEC.

3. i 4, Piątek i Sóbota przed Syrną Niedzielą.
25. Zwiastowanie Nayświęt. Maryi Panny.

KWIECIEN.

21. Imieniny Jey Imperatorskiey Mości Alexandry Teodorówny, i N. W. X. Alexandry Alexandrówny.
20, 21, i 22, Wielki Czwartek, Piątek i Sóbota przed Wielkanocą.
23, 24, i 25, Zmartwychwsta. Pań. i cały tydz.

MAY.

9. Swiętego Nikołaja Cudotwórcy.

CZERWIEC.

1. Wniebowstąpienie Pańskie.
11. i 12, Zesłanie Ducha Swiętego.
25. Dzień Urodzin Jego Imperatorskiey Mości Nikołaja Pawłowicza w roku 1796.
29. Swiętych Apostołów Piotra i Pawła.

LIPIEC.

1. Dzień Urodzin Jey Imperatorskiey Mości Alexandry Teodorówny w roku 1798.

SIERPIEN.

6. Przemienienie Pańskie, i roczni. urodz. N. W. X. Maryi Nikołajówny w roku 1819.
15. Wniebowzięcie Nayświęt: Maryi Panny.
22. Koronacyja Jego Imperatorskiey Mości Nikołaja Pawłowicza Samowładnącego Całą Rossyą, i Jey Imperatorskiey Mości Alexandry Teodorówny.
29. Swięcie Swiętego Jana Chrzciciela

30. Тезоимен. Е. И. В. Благовѣрнаго Государя Наслѣдника Цесаревича и В. К. Александра Николаевича, и Рожд. Е. И. В. В. К. Ольги Николаевны въ 1822 году, и Тезоимен. Е. И. В. В. К. Александра Александровича, да Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Александра Невскаго.

СЕНТЯБРЬ.

8. Рождество Пресвятыя Богородицы.
14. Воздвиженіе честнаго креста Господня.
26. День Св. Апос. и Еванг. Іоанна Богослова.

ОКТЯБРЬ.

1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.
22. День Казанскія чудотворныя иконы Пресвятыя Богородицы.

НОЯБРЬ.

20. Празднуется Возшествіе на Всероссійскій Престолъ Его Величества Благочестивѣйшаго Государя Императора Николая Павловича Самодержца Всероссійскаго, но считается 19 Ноября.
21. Введеніе во Храмъ Пресвятыя Богородицы.

ДЕКАБРЬ.

6. День чудотворца Николая, и Тезоименитство Его Величества Благочестивѣйшаго Государя Императора Николая Павловича, и Е. И. В. В. К. Николая Александровича.
25. Воспоминаніе избавленія Церкви и державы Россійскія, отъ нашествія Галловъ и съ ними двадесяти языкъ.
25. 26, и 27, Для праздника Рожд. Христова. Кромѣ того, съ 23 Декабря по 1 Января для святокъ; и каникулярные или вакаціонныя дни, по уложенію.

30. Imieniny N. W. X. Cesarzewicza Alexandra Nikołajewicza, i rocznica urodzin N. W. X. Olgi Nikołajówny w roku 1822 i Imieniny N. W. X. Alexandra Alexandrowicza, oraz Kawalerskie Swięto Orderu Alexandra Newskiego.

WRZESIEN.

8. Narodzenie Nayświętszey Maryi Panny.
14. Podwyższenie Swiętego Krzyża.
26. Swiętego Jana Apostoła i Ewangelisty.

PAZDZIERNIK.

1. Opieki Nayświętszey Maryi Panny.
22. Cudownego Kazań. Obrazu N. Maryi P.

LISTOPAD.

20. Wstąpienie na Tron Jego Imperatorskiey Mości Nikołaja Pawłowicza Samowładnącego Całą Rossyją, wszakże się liczy od 19 tego miesiąca.
21. Ofiarowanie Nayświętszey Maryi Panny.

GRUDZIEN.

6. Swiętego Nikołaja Cudotworcy, i Imieniny Jego Imperatorskiey Mosci Nikołaja Pawłowicza, i N. W. X. Nikołaja Alexandrowicza.
25. Pamiątka wybawienia Kościoła i Państwa Rossyjskiego od najazdu Gallów, i z niemi dwudziestu narodów.
25. 26, i 27, Boże Narodzenie. Prócz wzmienionych uroczystych dni, wolni są od nauk od dnia 23 Grudnia do dnia 1 Stycznia, także wakacyyne, według zwyczaju.

ПРОЧІЕ ТАБЕЛЬНЫЕ ДНИ.

ЯНВАРЬ.

7. Рожденіе Е. К. В. Анны Павловны Королевы Нидерландской, въ 1795 году.
28. Рожденіе Е. И. В. В. К. Михаила Павловича, въ 1798 году.

ФЕВРАЛЬ.

3. Тезоименитство Е. К. В. Анны Павловны Королевы Нидерландской, и Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Анны.
4. Рожденіе Е. И. В. В. К. Маріи Павловны въ 1786 году.

INNE DNI TABELNE.

STYCZEN.

7. Rocznica urodzin J. K. W. Anny Pawłówny Królowej Niderlandskiej, w roku 1795.
28. Rocznica urodzin N. W. X. Michała Pawłowicza w roku 1798.

LUTY.

3. Imieniny J. K. W. Anny Pawłówny Królowej Niderlandskiej, i Kawalerskie święto Orderu S-tej Anny.
4. Rocznica urodzin N. W. X. Maryi Pawłówny w roku 1786.

26. Рожденіе Е. И. В. В. К. Александра Александровича въ 1845 году.

АПРѢЛЬ.

10. Рожденіе Е. И. В. В. К. Владиміра Александровича въ 1847 году.

17. Рожденіе Е. И. В. Государя Наслѣдника Цесаревича, и В. К. Александра Николаевича въ 1818 году.

МАЙ.

21. Тезоименитство Е. И. В. В. К. Константина Николаевича, и Е. И. В. В. К. Елены Павловны.

ІЮЛЬ.

11. Тезоиме. Е. И. В. В. К. Ольги Николаевны.

15. Тезоим. Е. И. В. В. К. Владиміра Александровича.

22. Тезоимен. Е. И. В. Г. Ц. и В. К. Маріи Александровны Е. И. В. В. К. Маріи Николаевны и Е. И. В. В. К. Маріи Павловны.

27. Рожденіе Е. И. В. Г. Ц. и В. К. Маріи Александровны въ 1824 году, и Рожденіе и Тезоименитство Е. И. В. В. К. Николая Николаевича въ 1831 году.

АВГУСТЪ.

16. Рожденіе Е. И. В. В. К. Екатерины Михаиловны въ 1827 году.

18. Рожденіе, Е. И. В. В. К. Александры Александровны въ 1842 году.

СЕНТЯБРЬ.

8. Рожденіе Е. И. В. В. К. Николая Александровича въ 1843 году.

9. Рожденіе Е. И. В. В. К. Константина Николаевича въ 1827 году.

22. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра.

ОКТЯБРЬ.

13. Рожденіе Е. И. В. В. К. Михаила Николаевича въ 1832 году.

НОЯБРЬ.

8. Тезоименитство Е. И. В. В. К. Михаила Николаевича, и Е. И. В. В. К. Михаила Павловича, и праздникъ всѣхъ Кавалерскихъ Россійскихъ Орденовъ.

24. Тезоименитство Е. И. В. В. К. Екатерины Михаиловны, и Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Екатерины.

26. Кавалерскій праздникъ Ордена С. Георгія.

30. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Андрея первозваннаго.

26. Rocznica urodzin N. W. X. Alexandra Alexandrowicza w roku 1845.

KWIECIEN.

10. Rocznica urodzin N. W. K. Władimira Alexandrowicza w roku 1847.

17. Rocznica urodzin N. W. X. Następcy Tronu Cesarzewicza Alexandra Nikołajewicza w roku 1818.

MAY.

21. Imieniny N. W. X. Konstantyna Nikołajewicza, i N. W. X. Heleny Pawłówny.

LIPIEC.

11. Imieniny N. W. X. Olgi Nikołajówny.

15. Imieniny N. W. K. Władimira Alexandrowicza.

22. Imieniny N. W. X. Cesarzówny Maryi Alexandrówny, N. W. X. Maryi Nikołajówny, i N. W. X. Maryi Pawłówny.

27. Rocznica urodzin, N. W. X. Cesarzówny Maryi Alexandrówny w roku 1824, i Rocznica urodzin, i Imieniny N. W. X. Nikołaja Nikołajewicza w roku 1831.

SIERPIEN.

16. Rocznica urodzin N. W. X. Katarzyny Michałówny w roku 1827.

18. Rocznica urodzin N. W. X. Alexandry Alexandrówny w roku 1842.

WRZESIEN.

8. Rocznica urodzin N. W. X. Nikołaja Alexandrowicza w roku 1843.

9. Rocznica urodzin N. W. X. Konstantyna Nikołajewicza w roku 1827.

22. Kawalerskie Swięto Orderu S-go Xięcia Władzimierza.

PAZDZIERNIK.

13. Rocznica urodzin N. W. X. Michała Nikołajewicza w roku 1832.

LISTOPAD.

8. Imieniny N. W. X. Michała Nikołajewicza, i N. W. X. Michała Pawłowicza, oraz święto wszystkich Kawalerskich Rossyjskich Orderów.

24. Imieniny N. W. X. Katarzyny Michałówny, i Kawalerskie Swięto Orderu S-tej Katarzyny.

26. Kawalerskie Swięto Orderu S. Jerzego.

30. Kawalerskie święto Orderu S. Andrzeja.

Сверхъ означенныхъ дней, празднуются еще Церквами.

ПРАВОСЛАВНОЮ.

14 Апрѣля. Память первыхъ Св. Виленскихъ муч. Антонія, Іоанна, и Евстаѳія (въ Вилен. и Ков. Гу.)
18 Іюня. Всѣхъ Святыхъ.
22 Іюня. Достопамятное возсоединеніе Уніатовъ съ Православною Церковію.
9, Декабря. Зачатіе Пресвятыя Богородицы Св. Анною.

Сверхъ того: Во время великаго поста, для приготовленія къ Исповѣди и пріобщенію Свят. Таинъ, Православные должны быть освобождены отъ всѣхъ работъ и повинностей безъ зачета, въ продолженіи цѣлой которой либо недѣли (кромѣ послѣдней).

РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОЮ.

4 Марта. Св. Королевича Казимира, (въ Виленск. Ковен. и Грод. Губер. Р. К. Епархіи).
22 Іюня. Тѣло Господне.
1 Нояб̃ря. Всѣхъ Святыхъ и 2 Нояб. поминальница за всѣхъ усопшихъ по 12 часъ утра.
8 Декабря. Зачатіе Пресвятыя Богородицы Св. Анною.

Prócz oznaczonych dni, święcą jeszcze uroczyście Kościoły.

PRAWOSŁAWNY.

14 Kwiet. Pamiątkę pierwszych SS. Wileń. Mę. Antoniego, Jana i Eustachego, (w Wileń. i Kow. Gub.)
18 Czerwca. Wszystkich Swiętych.
22 Czerwca. Wielce-pamiętne połączenie Uniatów Prawosławnym Kościołem.
9 Grudnia. Niepokal. Poczęcia Nayświętszey Maryi Panny.

Prócz tego: W czasie wielkiego Postu, dla przygetowania do Spowiedzi i przyjęcia Kommunii Swiętey, Prawosławne powinno być oswobodzone od wszelkich robot powinnosci, bez zaleczenia na nastpny tydzień, w przeciągu całego któregoby kolwick tygodnia, (oprocz ostatniego).

RZYMSKO-KATOLICKI.

4 Marca Sw. Kazimierza Królewicza, (w Wileń. Kowień. i Grod. Gub. R. K. Dyecezyi).
22 Czerwca. Boże Ciało.
1 Listopada. Wszystkich Swiętych, i dzień Zaduszny dnia 2 Listopada do południa.
8 Grudnia. Niepokalanego Poczęcia Nayświętsza Maryi Panny.

ДНИ,

Въ которые бываетъ благодарственное молебствіе за побѣды.

ІЮНЬ.

27. Память побѣды подъ Полтавою.

ІЮЛЬ.

10. Торжественное воспоминаніе мира между Россійскою Имперіею и Отоманскою Портою, заключеннаго въ Кучукъ-Кайнарджи, и присоединенія къ Россійской державѣ Таврическаго царства.
27. Взятіе Фрегатовъ при Ангутѣ и Гренгамѣ.

АВГУСТЪ.

9. Взятіе Нарвы.
19. Воспоминаніе одержанной надъ Прусскою арміею побѣды.

СЕНТЯБРЬ.

28. Воспоминаніе побѣды одержанной надъ Генераломъ Левенгауптомъ.

ОКТЯБРЬ.

11. Взятіе крѣпости Шлисельбургъ.

DNI ZWYCIĘZKIE,

w które się śpiewa po Kościołach Te Deum laudamus.

CZERWIEC.

27. Pamiątka zwycięztwa pod Połtawą.

LIPIEC.

10. Pamiątka pokoju zawartego między Państwem Rossyjskiém i Portą Ottomańską w Kajnardzy, i przyłączenia Tauryckiego Państwa do dzierżawy Rossyjskiej.
27. Wzięcie Fregat przy Angucie i Grengamie.

SIERPIEN.

9. Pamiątka wzięcia Narwy.
19. Pamiątka zwycięztwa odniesionego nad wojskiem Pruskiém.

WRZESIEN.

28. Zwycięztwo odniesione nad Generałem Lewenhauptem.

PAZDZIERNIK.

11. Wzięcie twierdzy Szliselburg.

ПРИБАВЛЕНІЕ
КЪ КАЛЕНДАРЮ НА 1850 ГОДЪ.

ОПИСАНІЕ 1850 ГОДА И ЧЕТЫРЕХЪ ВРЕМЕНЪ ЕГО.

Планета, соотвѣтствующая этому году, есть луна.— Послѣ солнца, луна болѣе всѣхъ прочихъ свѣтилъ привлекаетъ на себя вниманіе земныхъ жителей — Умѣренный и пріятный ея свѣтъ благодѣтельно освѣщаетъ путь странника въ пустыняхъ, лѣсахъ и безбрежномъ океанѣ; она украшаетъ упоительныя ночи странъ южныхъ, возбуждая размышленія въ философѣ и фантазію въ поэтѣ; страны же сѣверныя, особенно полярныя, находятъ въ ней истинную утѣшительницу, когда солнце, удалившись въ южное полушаріе, оставляетъ ихъ во тьмѣ на цѣлые мѣсяцы. Но важнѣйшая польза, которую человѣкъ извлекъ изъ первыхъ своихъ наблюденій надъ луною, состоитъ въ измѣреніи времени, что принадлежитъ къ первымъ необходимостямъ нашей жизни.

Различные виды, въ которыхъ представляется луна въ разныхъ точкахъ своего пути, называются *фазами* ея. По истеченіи четырехъ дней, когда луна остается невидимою въ разстояніи 20 или 30 градусовъ къ востоку отъ солнца, является она на западѣ въ видѣ серпа, котораго острея или рога обращены въ противную сторону отъ солнца. Ширина этого серпа постепенно увеличивается, и чрезъ пять дней, луна удалится отъ солнца на 90 градусовъ; свѣтлая часть ея расширяется до полукруга; тогда говорятъ, что луна находится *въ первой четверти*. Свѣтлая часть луны продолжаетъ увеличиваться, и чрезъ 12 дней луна займетъ мѣсто на небѣ, противоположное солнцу; весь кругъ ея является освѣщеннымъ; это называется *полнолуніемъ*. Послѣ сего западный край луны постепенно теряетъ свою кривизну и чрезъ 19 или 20 дней свѣтлая часть луны бываетъ ограничена полуокру-

DODATEK
DO KALENDARZA NA ROK 1850.

OPISANIE 1850 ROKU I CZTERECH PÓR JEGO.

Planeta odpowiedna roku temu, jest księżyc.— Księżyc, po słońcu więcéj od wszystkich innych świecących ciał niebieskich, zwraca na siebie uwagę mieszkańców ziemi.—Przyjemne i umiarkowane swiatło jego, dobroczynnie oświeca drogę pielgrzymowi w dzikich pustyniach, w lasach nieprzebytych i na bezbrzeżnym oceanie; on upiękrza upajające nocy stron południowych, wzniecając zadumanie w filozofii i fantaziom w poecie; strony zaś północne, osobliwie biegunowe, znajdują w nim rzeczywistego przyjaciela, albowiem, gdy słońce opuściło ich, udając się do południowej kuli, zostawuje ich bez światła na kilka z rzędu miesięcy. Ale daleko większa korzyść, którą człowiek odniosł ze swoich postrzeżeń nad księżycem, jest w rozmiarze czasu, co stanowi piérwszą konieczność naszego życia.

Rozmaite widoki, w których księżyc się przedstawuje na różnych punktach swej drogi, zowią się *phazami* jego czyli *lunacyą*. Po upłynieniu czterech dni, gdy księżyc całkowicie staje się niewidzialnym w odległości 20 lub 30 gradusach na wschod od słońca, on się zjawia na zachodzie w postaci sierszpa, którego ostre kły, roga, zostają obrócone w przeciwną stronę od słońca. Szerzyń owego sierszpa powiększa się do tego stopnia, iż w przeciągu 5 dni, księżyc oddala się od słońca na 90 gradusów; światła część jego rozszerza się do pół okręgu; na tenczas mówią, iż księżyc zawiera się w *piérwszéj kwadrze*. Światła część jego przedłuża wielkość swą i w przeciągu 12 dni, księżyc zajmuje miéjsce na niebie wcale obrócone do słońca; cały okręg jego zostaje oświeconym; co się nazywa *pełnią*.— Potym zachodni brzeg księżyca bezustannie traci swą krzywość i w przecią 19 lub 20 dni, światła część księżyca zostaje ograniczoną półokręgiem już ze strony wschodu, a prostą zas linią z zachodu. Ta

жностію уже съ востока, прямою же линіею съ запада. Это видоизмѣненіе луны называется *послѣднею четвертью,* и восточное разстояніе ея отъ солнца простирается до 270 градусовъ, западное же до 90 градусовъ. Съ уменшеніемъ сего послѣдняю разстоянія, прямолинейный предѣлъ свѣтлой части луны принимаетъ кривизну выпуклую къ востоку, и въ концѣ 24 дней часть эта представляется въ видѣ серпа съ рогами, обращенными къ западу, т. е. опять въ противоположную сторону отъ солнца. Приближаясь болѣе и болѣе къ солнцу, луна скрывается въ его лучахъ, дѣлается невидимою, и чрезъ четыре или пять дней снова является на восточной его сторонѣ. Продолженіе сихъ дней, называется *новолуніемъ.*

По соображеніи этихъ явленій, еще въ древности выведено заключеніе, что луна есть шарообразное темное тѣло, освѣщаемое солнцемъ и обращающееся около земли отъ запада къ востоку, на разстояніи, которое гораздо меньше разстоянія земли отъ солнца.

Время, въ которое луна совершаетъ полный кругъ относительно солнца, называется *синодическимъ мѣсяцомъ*; оно считается отъ одного соединенія луны съ солнцемъ до другаго. Синодическій мѣсяцъ содержитъ въ себѣ 29 дней, 12 часовъ, 44 минуты, 2 и 0,86 секунды; такъ, что 19 Юліанскихъ лѣтъ состоитъ почти изъ 235 Синодическихъ мѣсяцовъ. Число 19, названо кругомъ луны; а число, показывающее текущій годъ этого круга— *золотымъ числомъ.*—

Время, въ которое луна совершаетъ полный кругъ относительно одной изъ точекъ равноденствій, называется *мѣсяцомъ періодическимъ*, который состоитъ изъ 27 дней, 7 часовъ, 43 минутъ, 4 и 0,72 секундъ.

Время, въ которое луна совершаетъ полный кругъ свой относительно одной изъ неподвижныхъ звѣздъ, называется *звѣзднымъ мѣсяцомъ*, который содержитъ 27 дней, 7 часовъ, 43 минуты, 11 и 0,53 секундъ. Это несходство мѣсяца звѣзднаго съ періодическимъ происходитъ отъ подвижности точекъ равноденствія, которыя въ каждыя 100 лѣтъ подвигаются изъ западу больше нежели на 1 градусъ.

Луна подлежитъ дѣйствіямъ тяготѣнія земли и солнца, и всегда обращена къ землѣ о-

zmiana widóków księżyca, zowie się *ostatnią kwadrą*, i wschodnia odległość jego od słońca, zawiera w sobie do 270 gradusów, a zachodnia zaś do 90 gradusów. Ze zmniejszeniem tej ostatniej odległości, prosto-linialna granica świetlej części księżyca, bierze na się nierówność widoku wypukłego, która nierówność zostaje obróconą do wschodu, i w końcu upłynionych 23 dniach, owa część daje się widzieć w kształcie sierszpa z rogami, obróconemi ku zachodowi, to jest powtórnie zostaje obróconą do słońca. Przybliżając się więcéj i więcéj do słońca, księżyc całkowicie się skrywa w jego promieniu i czyni się niewidzialnym, lecz po upłynieniu 4 lub 5 dni, powtórnie daje się widzieć na wschodniéj jego stronie. Przeciąg owych dni, zowie się *młodzikiem.*

Po rozpatrzeniu takich zjawisk, nawet jeszcze w starożytności zauważali, iż księżyc jest kulisty, ciało ciemne, które zawiera w sobie światło z oświecenia słonecznego, i obraca się około ziemi od zachodu do wschodu na odległości daleko mniejszéj, aniżeli ziemia od słońca.

Pora, w której księżyc czyni całkowity krąg około słońca, nazywa się *miesiącem Synodycznym;* owa pora liczy się od jednego złączenia księżyca ze słońcem do drugiego. Synodyczny miesiąc zawiera w sobie 29 dni, 12 godzin, 44 minuty, 2 i 0,86 sekund; tak, że 19 Juliańskich lat, składa się prawie z 235 Synodycznych miesięcy; liczba 19, zowie się okręgiem księżyca (Cyclus lunae), a zaś liczba wyrażająca rok płynący tego okręgu— *złotą liczbą.*—

Czas, w którym księżyc czyni całkowity obrót względem jednego z punktów porównania dnia z nocą, nazywa się miesiącem peryodycznym, który składa się z 27 dni, 7 godzin, 43 minut, 4 i 0,72 sekund.

Czas, w którym księżyc czyni całkowity krąg (obrót) względem jednej ze stałych gwiazd, zowie się *gwiazdnym miesiącem*, który zawiera w sobie 27 dni, 7 godzin, 43 minuty, 11 i 0,53 sekund. Ta nierówność miesiąca gwiazdowego z miesiącem peryodycznym, pochodzi z przyczyny punktów porównania dnia z nocą, które w przeciągu każdych 100 lat, przybliżają się do strony zachodniej więcej, niż na jeden gradus.

Księżyc podlega działaniu ciężenia ziemi i słońca, i zawsze jest obrócony jedną stroną ku

дною стороною. Вліяніе ея на землю, хотя не изслѣдовано во всей подробности, однакожъ всегда чрезвычайно велико.

Явленіе, извѣстное подъ именемъ прилива и отлива моря, зависитъ преимущественно отъ луны. Періодъ этого явленія заключается въ промежуткѣ 6 часовъ, т. е. въ продолженіи сего времени воды океана возвышаются, и достигнувъ наибольшей высоты, остаются неподвижными, а потомъ начинаютъ понижаться, что также продолжается 6 часовъ. Впрочемъ время между двумъ высокими водами перемѣняется и средняя его величина простирается до 12 часовъ, 25 минутъ и 14 секундъ, слѣдовательно два прилива и отлива происходятъ не въ солнечныя, но въ лунныя сутки, или въ 24 часа, 50 минутъ и 28 секундъ.

Изъ этого явленія можно заключить, что вліяніе луны на землю и на органическія существа, должно быть весьма значительно.

ВЕСНА, въ лунномъ году большею частію бываетъ теплая, не смотря на частыя туманы. Дожди проходятъ изрѣдка и тоже большею частію теплыя. Морозовъ почти не бываетъ.

ЛѢТО, нельзя сказать, чтобы было совершенно сухо; но за то постоянно тепло. Вѣтры очень рѣдки, но большею частію сильны и влажны. Дожди благопріятные и умѣренные. Засухи вовсе нельзя ожидать. По утрамъ и по вечерамъ роса гораздо обильнѣе, нежели въ другіе годы.

ОСЕНЬ, хотя не слишкомъ холодна, но сыра и дождолива; нѣсколько дней ясныхъ и теплыхъ, и большею частію густые туманы, и мѣлкій дождь.

ЗИМА довольно легкая; нельза ожидать продолжительныхъ сильныхъ морозовъ; однакожъ по временамъ будутъ усиливать ихъ сѣверны вѣтры. Оттепели, снѣга и завирухи очень часты. Настоящая зима настаетъ обыкновенно не такъ рано, какъ въ другіе годы.

ziemi. Wpływ jego, jaki on czyni na ziemię, chociaż jest podrobnie niewiadomym, jednak nadzwyczajnie jest wielkim.

Zjawisko wiadome pod nazwaniem wylewu i odlewu morza, najbardziej zależy od księżyca. Period tego zjawiska zawiera się w przeciągu 6 godzin, to jest: w przeciągu tego czasu, wody oceanu podnoszą się, i dosięgłszy największej wysokości, zostają się *nieruchome*, a potém zaczynają opadać, co także trwa do 6 godzin. Wreszcie czas między dwóma wysokiemi wodami przemienia się, i średnia jego wielkość zawiera do 12 godzin, 25 minut i 14 sekund, więc dwa wylewy i odlewy pochodzą nie w słoneczne, ale w xiężycowe doby, albo we 24 godziny, 50 minut i 28 sekund.

Z tego zjawiska można wnioskować, że wpływ xiężyca na ziemię i na organiczne jéj rzeczy, powinien bydź bardzo znaczący.

WIOSNA, w xiężycowym roku najczęściej bywa ciepłą, nieuważając na częste mgły. Dżdży niekiedy przechodzą i także najczęściej ciepłe. Mrozów prawie nie bywa.

LATO, nie można powiedzieć, gdyby było zupełnie suche; ale za to stale ciepłe. Wiatry bardzo rzadkie, ale najczęściej porywcze i wilgotne. Dżdży sprzyjające. Suszy wcale nie można spodziewać się. W porankach i wieczorach rosa bardziej obfitszą, niżeli w inne lata.

JESIEŃ, chociaż nie bardzo chłodna, ale wilgotna i dżdżysta, kilka dni będzie jasnych i ciepłych, a najczęściej gęste mgły i drobny dészcz.

ZIMA dosyć lekka, nie można spodziewać się przedłużających silnych mrozów; jednakże z czasem będą powiększać ich wiatry północne. Odligi, śniegi i zawieruchy bardzo częste. Teraźniejsza zima, zaczyna się zwyczajnie, nie tak rano, jak w inne lata.

УРОЖАИ.

Озимый хлѣбъ рослый и густой, будетъ отличаться полнотою зерна. Яровой хлѣбъ, посѣянный въ свое время, не уступитъ въ полнотѣ зерна и густатѣ озимому. Ячмень и о-

URODZAJE.

Ozimina będzie wysoka i gęsta, będzie się różnić pełném ziarnem. Jarzyna posiana w porze, nieustąpi w gęstości i pełności ziarna ozimej. Jęczmień i Owies umłotne będą. Groch

весъ особенно будутъ умолотны. Горохъ и гречиха будутъ рослы и умолотны. Конопля довольно высока. Просо посѣянное ранѣе, будетъ удачнѣе. Сѣна достаточное количество. Огородные овощи, особенно картофель, бываютъ отличнаго качества. Фрукты, хотя не слишкомъ обильны, но сочны и дозрѣваютъ безъ всякой порчи.

i Gryka będą rosłe i umłotne. Konopię dosyć wysokie. Proso posiane raniej, będzie lepsze. Siana dostateczna ilość. Ogrodowina, mianowicie kartofla, bywa najlepszego gatunku. Frukta, chociaż nie zupełnie urodzajne, lecz soczyste i dojrzewają bez żadnego zepsucia.

ПЕРЕМѢНЫ ВЪ ВОЗДУХѢ.

ГЕНВАРЬ.

Новолуніе. Сначала погода довольно ясная, подъ конецъ снѣгъ и мятель.

Первая Четверть. Снѣгъ продолжается; настаетъ непродолжительная оттепель, потомъ опять снѣгъ, а подъ конецъ морозъ.

Полнолуніе. Морозъ усиливается, но западный вѣтеръ дѣлаетъ его нѣсколько легче и настаетъ непродолжительная оттепель съ сильнымъ вѣтромъ.

Послѣдняя Четверть. Снѣгъ и завируха, потомъ морозъ.

Новолуніе. Продолжается морозъ, дни изрѣдка ясные.

ФЕВРАЛЬ.

Первая Четверть. Не большой снѣгъ, потомъ довольно сильный вѣтеръ, наконецъ оттепель.

Полнолуніе. Иней и густой туманъ; потомъ не большой морозъ съ вѣтромъ.

Послѣдняя Четверть. Вѣтеръ утихаетъ, но морозъ усиливается и небо покрывается густыми облаками.

МАРТЪ.

Новолуніе. Сильный вѣтеръ, снѣгъ и завируха; потомъ оттепель.

Первая Четверть. Оттепель продолжается, нѣсколько дней мелкій дождь и гололедица.

Полнолуніе. Не большой морозъ и снѣгъ.

Послѣдняя Четверть. Нѣсколько дней ясныхъ, потомъ завируха и мокрый снѣгъ.

Новолуніе. Небо проясняется, ночью и по утрамъ легкіе морозы.

АПРѢЛЬ.

Первая Четверть. Дни большею частію ясные; и зрѣдка дождь.

ODMIANY POWIETRZA.

STYCZEŃ.

Nów. Z początku dni dosyć jasne, pod koniec śnieg i zawieja.

Kwadra 1. Śnieg przedłuża się; nastąpi nieprzedłużająca się odwilż, poźniej znowu śnieg, a przy końcu mróz.

Pełnia. Mróz powiększa się, lecz zachodni wiatr robi jego nieco lżejszym i następuje nie przedłużająca się odwilż z wiatrem ostrym.

Kwadra 2. Śnieg i zawierucha, potém mróz.

Nów. Mróz się przedłuża, dni czasami pogodne.

LUTY.

Kwadra 1. Nie wielki śnieg, poźniej wiatr dosyć ostry, nakoniec odwilż.

Pełnia. Szron i mgła gęsta; poźniej mały mróz z wiatrem.

Kwadra 2. Wiatr uspakaja się, ale mróz wzmaga się i niebo okrywa się gęstémi obłokami.

MARZEC.

Nów. Wiatr ostry, śnieg i zawierucha; potém odwilż.

Kwadra 1. Odwilż jeszcze trwa, dni kilka drobny dészcz i gołoledź.

Pełnia. Mały mróz i śnieg.

Kwadra 2. Kilka dni pogodnych, potém zawierucha i śnieg wilgotny.

KWIECIEŃ.

Nów. Niebo rozpogadza się, nocy i ranki chłodne.

Kwadra 1. Dni po większej części pogodne; czasem dészcz.

Полнолуніе. Сперва дождь довольно сильный, потомъ дни теплые и ясные.

Послѣдняя Четверть. Частые дожди перемежаются съ ясною и теплою погодою.

Новолуніе. Довольно сильный и холодный вѣтеръ, нѣсколько дней ясныхъ.

МАЙ.

Первая Четверть. Теплота увеличивается, изрѣдка пройдетъ дождь.

Полнолуніе. Дни теплые и ясные.

Послѣдняя Четверть. Изрѣдка дождь безъ вѣтру, подъ конецъ ясно и тепло.

Новолуніе. Продолжается ясная погода.

ІЮНЬ.

Первая Четверть. Сперва сильный дождь съ громомъ, а потомъ погода опять дѣлается постоянною.

Полнолуніе. Сперва сильные жары, потомъ небо покрывается густыми тучами, но большаго дождя нельзя ожидать.

Послѣдняя Четверть. Довольно пасмурно и мѣстами сильный дождь.

Новолуніе. Дни теплые, тихіе, хотя не совсѣмъ ясные.

ІЮЛЬ.

Первая Четверть. Послѣ небольшаго дождя, настаютъ сильные жары.

Полнолуніе. Сильные жары на перемѣну съ обильнымъ но не продолжительнымъ дождемъ.

Послѣдняя Четверть. Погода довольно постоянная и тихая.

Новолуніе. Дни ясные и сухіе, вѣтры умѣренные.

АВГУСТЪ.

Первая Четверть. Дни довольно теплые, но къ ночи всегда можно ожидать дождя или обильной росы.

Полнолуніе. Сильный дождь съ громомъ, а мѣстами можетъ быть и градъ.

Послѣдняя Четверть. Сильные вѣтры охлаждаютъ атмосферу; частые туманы и обильная роса.

Новолуніе. Вѣтры нѣсколько утихаютъ, дни теплые, а ночи холодныя.

СЕНТЯБРЬ.

Первая Четверть. По утрамъ довольно холодно; изрѣдка проходитъ мѣлкій дождь.

Полнолуніе. Сначала довольно ясная погода; потомъ дождь и сырость.

Послѣдняя Четверть. Большею частію сырость и дождь.

Pełnia. Naprzód dżdżysta, potém ciepła i pogodne.

Kwadra 2. Dżdży częste przeplatają się z dniami pogodnemi i ciepłemi.

Nów. Dosyć ostry i zimny wiatr, kilka dni pogodnych.

MAJ.

Kwadra 1. Ciepło wzmaga się, niekiedy dészcz.

Pełnia. Dni ciepłe i pogodne.

Kwadra 2. Niekiedy dészcz bez wiatru, przy końcu pogoda i ciepło.

Nów. Pogoda jeszcze trwa.

CZERWIEC.

Kwadra 1. Naprzód ulewny dészcz z grzmotem, a potém jednostajna pogoda trwa.

Pełnia. Naprzód upały, później niebo okrywa się chmurami gęstemi, lecz dészczów nie można się spodziewać.

Kwadra 2. Dosyć pochmurno i stronami dészcz ulewny.

Nów. Dni ciepłe, spokojne, chociaż nie zupełnie pogodne.

LIPIEC.

Kwadra 1. Po dżdżu małym, następują upały.

Pełnia. Upały wielkie, na przemian z obfitym przedłużającym się dészczem.

Kwadra 2. Pogoda dosyć trwała i spokojna.

Nów. Dni pogodne i suche, wiatry umiarkowane.

SIERPIEŃ.

Kwadra 1. Dni dosyć ciepłe, lecz nocą zawsze można się spodziewać dészczu, albo rosy obfitej.

Pełnia. Dżdży ulewne z grzmotem, a stronami może bydź i grad.

Kwadra 2. Wiatry silne ochładzają atmosferę; częste mgły i rosa obfita.

Nów. Wiatry nieco ustają, dni ciepłe, a nocy chłodne.

WRZESIEŃ.

Kwadra 1. Poranki dosyć chłodne; częścią przechodzi drobny dészcz.

Pełnia. Z początku pogoda; potém dészcz i wilgoć.

Kwadra 2. Po większej części wilgoć i dészcz.

Новолуние. Изморозъ, изрѣдка снѣгъ, рѣдко проясняется.

ОКТЯБРЬ.

Первая Четверть. Сначала морозъ, потомъ довольно сильный дождь и густой туманъ.

Полнолуние. Холодъ усиливается, по временамъ снѣгъ.

Послѣдняя Четверть. Иногда проясняется, но большею частію пасмурно и холодно.

Новолуние. Небо покрывается густыми тучами, снѣгъ на перемѣну съ холоднымъ дождемъ.

Первая Четверть. Довольно сильный морозъ, дни от части ясные.

НОЯБРЬ.

Полнолуние. Довольно сильный морозъ и снѣгъ. Погода пасмурная.

Послѣдняя Четверть. Постоянно пасмурно и не большой снѣхъ и оттепель.

Новолуние. Сильный, пронзительный вѣтеръ и снѣгъ.

Первая Четверть. Большею частію оттепель.

ДЕКАБРЬ.

Полнолуние. Начинаются сильные, но непродолжительные морозы.

Послѣдняя Четверть. Легкіе морозы перемежаются оттепелью.

Новолуние. Оттепель продолживается, снѣгъ и вѣтръ.

Первая Четверть. Сначала легкій морозъ, который болѣе и болѣе увеличивается, подъ конецъ мять и заваруха.

Nów. Przymrózek, niekiedy śnieg, rzadko się rozpogadza.

PAZDZIERNIK.

Kwadra 1. Z początku mróz, póżniej dosyć ulewne dżdzy i mgły gęste.

Pełnia. Zimność powiększa się, czasem śnieg.

Kwadra 2. Niekiedy rozpogadza się, ale po większej części pochmurno i zimno.

Nów. Niebo pokrywa się chmurami gęstemi, na przemian śnieg z chłodném dżdzem.

Kwadra 1. Dosyć mróz silny, dni niekiedy pogodne.

LISTOPAD.

Pełnia. Dosyć mróz silny i śnieg. Pogoda pochmurna.

Kwadra 2. Ciągle pochmurno i mały deszcz i odwilż.

Nów. Ostry, przenikliwy wiatr i śnieg.

Kwadra 1. Po większej części odwilż.

GRUDZIEŃ.

Pełnia. Zaczynają się silne, lecz nie trwałe mrozy.

Kwadra 2. Mrozy lżejsze na przemian z odwilżą.

Nów. Odwilż przedłuża się; śnieg i wiatr.

Kwadra 1. Z początku mróz letki, który coraz powiększa się, pod koniec śnieg i zawierucha.

КОСМЕТИКА ИЛИ ИСКУСТВО УКРАШЕНІЯ ЛИЦА.

Способъ, ускоряющій ростъ волосъ.

Мозгу изъ воловой кости одинъ фунтъ, вложить въ стеклянной сосудъ, мускатнаго цвѣта ½ унціи, гвоздики одинъ лотъ, кардемоніи ¼ лота, свѣжіей желчи воловой ½ унціи, все смѣшать и обвернуть пузыремъ, рѣдко наколотымъ иголкою. Эту банку поставить въ глиняной сосудъ, выстланный на днѣ соломой, влить въ оный воды и варить 6 часовъ. По

KOSMETYKA, CZYLI SZTUKA UPIĘKRZENIA PŁCI.

Srodek przyśpieszający rośnięcie włosów.

Szpiku z kości wołowéj funt jeden, włóż w naczynie szklane, dodaj kwiatu muszkatołowego pół uncyi, goździków sklepowych łót jeden, kardamonu ¼ łóta, żółci wołowéj świeżej pół uncyi, wszystko wymięszaj i obwiąż pęcherzem podziurawionym gdzieniegdzie igłą. Takowy słój wstaw w naczynie gliniane, wysłane na dnie słomą, nalej w nie wody i gotuj przez godzin

слѣ этого вылить массу, перецѣдить чрезъ полотно, пока тепла, и употреблять вмѣсто помады.

sześć. Poczém wybierz massę ze słoja, przecedź lub przeciśnij przez płótno, póki ciepła, i zamiast pomady używaj.

МЫЛЬНАЯ ЕССЕНЦІЯ, УМЯГЧАЮЩАЯ БОРОДУ.

По рецепту изданному во французскомъ вѣстникѣ полезныхъ свѣдѣній, на 8 унціи хорошо порѣзаннаго мыла марсильскаго или венеціянскаго, всыпаннаго въ стеклянной сосудъ, наливается легко согрѣтой водки 1½ фунта, потомъ прикрыть сосудъ крышкою, чтобы все это разложилось, потомъ должно мѣшать до тѣхъ поръ, пока мыло со всемъ не распустится. Въ смѣсь эту впустить по 10 капель пижмовой тинктуры (tinktura tenaceti), масла розоваго, сасъ-сафрасоваго, и бергамотнаго, послѣ 10 грановъ амбры въ порошкѣ. Смѣшавъ и давъ отстоятся раствору, пропускають его чрезъ оберточную бумагу, переливаютъ въ бутылки и хранятъ для употребленія. Двѣ капли таковой ессенціи взбитыя кисточкою съ сообразною частію воды, производятъ пѣну довольно достаточную для бритья на одинъ разъ.

MYDLANA ESSENCYA OBMIĘKCZAJĄCA BRODĘ.

Podług przepisu podanego przez francuzki dziennik wiadomości użytkowych, na 8 uncyi dobrze pokrajanego mydła marselskiego lub weneckiego, w naczynie szklane wsypanego, nalewa się, lekko ogrzanej wódki kolońskiej 1½ funta; poczém naczynie zamyka przykrywą i pozostawia wzajemnéj maceracyi, pamiętając kiedyniekiedy zamięszać, póki mydło całkiem nie rozpłynie. Do cieczy tak otrzymanéj wpuszcza się po 10 kropel tynktury piżma, olejku różanego, sassa frasowego, i bergamutowego, wkońcu wsypuje się 10 granów ambry sproszkowanéj. Po wymięszaniu i wystaniu, rozpłyn filtruje przez bibułę, wlewa we flaszkę, będąc do użytku należycie przygotowany. Parę kropel takowéj essencyi, skłócone pęzlem ze stósowną ilością wody, dają pianę wydostarczającą do jednorazowego ogolenia.

ВОДА, ДѢЛАЮЩАЯ ЛИЦЕ ДЕЛИКАТНЫМЪ И СБЕРЕГАЮЩАЯ ОТЪ МОРЩИНЪ.

Взять дождевой воды кварту, налить въ новой горщекъ и приставить къ огню, всыпать двѣ горсти ячмѣню, накрыть и варить до тѣхъ поръ, пока ячмень расклеется, остудить и процѣдить. Сколько будетъ фунтовъ этого раствора, на каждый фунтъ влить бальзаму де Толи 20 грановъ, столько же бальзаму Перувіянскаго; всколачивать въ бутылкѣ до тѣхъ поръ, пока не соединиться; этимъ растворомъ умываться по утру и на ночь.

WODA CZYNIĄCA PŁEĆ DELIKATNĄ I NIEDOPUSZCZAJĄCA ZMARSZCZKÓW.

Wody deszczowéj kwartę, w nowym garnuszku przystaw do ognia, dodaj dwie garście jęczmienia, przykryj i warz, aż się jęczmień popęka, ostudź i przecedź. Wiele tego będzie funtów, do każdego dodaj balsamu de Tolu suchego i tartego gran 20, tyleż balsamu Peruwiańskiego; mięszaj tak długo we flaszce, aż się zjednoczy; tém myj się rano i na noc.

СПОСОБЪ ПРОТИВЪ СУХОСТИ КОЖИ.

Взять олибану, стораксу и венеціянскаго бораксу по ½ лота, камфоры 1 драхму, бѣлаго вина ½ кварты, воды съ лимоннаго цвѣта одну кварту, держать это въ прикрытомъ сосудѣ въ теплѣ 24 часа, потомъ слить въ бутылку и мыть этимъ составомъ руки и другія части тѣла, на которыхъ портится и сохнетъ кожа.

ŚRODEK PRZECIW SUCHOŚCI I PADANIU SIĘ SKURY.

Weź olibanu, storaxu, boraxu weneckiego po pół łóta, kamfory 1 drachmę, wina białego pół kwarty, wody z kwiatu lilij białych, albo wody kwiatu pomarańczowego jednę kwartę, trzymaj to w przykrytém naczyniu w cieple przez godzin 24, poczém zléj do butelki ciecz, którą myj się często.

ПОРОШОКЪ ДЛЯ УМЫВАНЬЯ.

Взять горкаго миндалю 8 лотовъ, сладкаго столько же, ячменной муки 4 лота, рыжанной 6 лотовъ, стертаго фіялковаго корня 2 лота, смѣшать и прибавить поташу, а лучше обыкновенной воды ½ унціи, масла Родійскаго дерева, гвоздичнаго, левандоваго, по 20 капель, и сохранить для употребленія.

СПОСОБЪ СДѢЛАТЬ ЛИЦЕ МЯГКИМЪ.

Масла какао 2 унціи, ольброту одну; масла миндальнаго 4, растопить на легкомъ огнѣ, прибавить левандоваго масла немного и тѣмъ мазать лице на ночь.

PROSZEK DO UMYWANIA SIĘ.

Otrąbków z migdałów gorzkich łotów 8, z migdałów słodkich tyleż, mąki jęczmiennéj łotów 4, ryżanéj łotów 6, utartego korzenia fiołkowego łotów 2, zmięszaj, dodaj potażu, a lepiéj sody handlowéj pół uncyi, olejku z Rodyjskiego drzewa, goździkowego, lewandowego, po 20 kropel, i schowaj do używania.

SRODEK ODMIĘKCZAJĄCY TWARZ.

Masła kakaowego uncyi 2, olbrotu jednę; olejku migdałowego 4, rozpuść wolnym ogniem, dodaj olejku lewandowego cokolwiek i smaruj tém twarz na noc.

ПРАЗДНИКИ ЕВРЕЙСКІЕ.

ФЕВРАЛЬ.

14. Пуримъ (торжественный день по поводу гибели Амана въ Персидскомъ Царствѣ).

МАРТЪ.

16 и 17. Пейсахъ (первые дни Пасхи), или исхода изъ Египта.

18, 19, 20, и 21, Холгамоедъ, будничные дни (полупраздники) между праздниками.

АПРѢЛЬ.

22, и 23, Последніе дни праздника.

МАЙ.

5, и 6, Шавуесъ. Пятидесятница.

АВГУТТЪ.

26, и 27, Рошъ-Гашона, (Новый Годъ 5610).

СЕНТЯБРЬ.

4, Іомъ-Кипуръ (день исхода отчищенія отъ грѣховъ), строгій постъ.

9, и 10, Сукасъ (праздникъ Кущей).

11, 12, 13, и 14, Холгамоедъ, (будничные дни между праздниками.

15, Гошайна-Раба, (избавъ великою силою).

16, Шемини-Ацересъ, (осмой день заключенія праздника).

17, Сымхасъ-Тора, (увеселеніе отъ законовъ Божіихъ).

SWIĘTA STAROZAKONNYCH.

LUTY.

14, Purym (dzień wielce radośny ze zguby Hamana w Królestwie Perskim.)

MARZEC.

16, i 17, Pejsach (dni 1 S. Wielkanocy), czyli wyjście z niewoli Egiptu.

18, 19, 20, i 21, Cholhamoed, powszedne dni (pół święta) między świętami.

KWIECIEŃ.

22, i 23, Ostatnie dni święta.

MAJ.

5, i 6, Szawues, Zielonych Świąt.

SIERPIEŃ.

26, i 27, Rosz-Haszona, (Nowy Rok 5610).

WRZESIEŃ.

4, Jom-Kipur (dzień expiracyi oczyszczać się z grzechów), post bardzo ścisły.

9, i 10, Sukas (święto namiotowe.

11, 12, 13, i 14, Cholhamoed (powszedne dni między świętami).

15, Hoszana-Raba, (wybaw pomocą wielką).

16, Szemini-Aceres, (ósmy dzień zamknienia święta).

17, Symchas-Thora, (pocieszenia się z Zakonu Bożego.)

Видимыхъ солнечныхъ затмѣній въ этомъ году не будетъ; лунныя же вовсе не случатся.

W tym roku zaćmienia Słońca widziane nie będą; a Miesiąca żadne nie będą zaćmienia.

ЯРМАРКИ

ЗНАТНѢЙШІЯ ВНУТРИ ИМПЕРІИ И ЗАГРАНИЦЕЮ

Въ Бѣшенковичахъ: въ д. СС. Петра и Павла.
Въ Г. Бобруйскѣ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ д. С. Николая Чуд. 9 Мая; 3, Въ д. Покр. Пр. Бого.
Въ М. Биржахъ Упитскаго Уѣзда: 1, 6 Января; 2, Іюля 26; 3, Сентября 29.
Въ М. Хасловичахъ, 24 Іюля.
Въ Г. Харковѣ: 1-й, Крещенская съ 6 Января; и 2-й Успенская съ 15 Августа, по 4 недѣли.
Въ Г. Гроднѣ съ 26 Іюня по 26 Іюля.
Въ Долгиновѣ, въ день Вознесенія Господняго:
Въ М. Друя, на Богоявленіе:
Въ Гомлѣ, на Новый Годъ.
Въ Янишкахъ: 1, На Срѣтеніе; 2, въ 4-тую Среду велик. поста; 3, Въ д. Тѣла Христова.
Въ Илукштѣ: 1, На Богоявленіе; 2. На Срѣтеніе.
Въ Г. Ирбитѣ Пермской Губерніи, съ 15 Февраля по 15 Марта.
Въ Коренной, Курской Губерніи, съ 9 Пятницы послѣ Пасхи, чрезъ 4 недѣли.
Въ Краславѣ: 1, Съ начала Мясопустной недѣли до великаго поста; 2, Въ д. Св. Доната или въ 1-е Воскрес. послѣ СС. Петра и Павла.
Въ Кальваріи, въ Воскресеніе послѣ Праз. Поло. Ризы Пре: Богоро. въ Іюлѣ.
Въ Кенигсбергѣ: Іюня 24. по нов. ст.
Въ М. Лужкахъ: Вилен. Губер. Дисненскаго Уѣзда помѣщицы Графини Чапской двѣ Ярмарки 1-я 25 Января, а другая 8 Сентября.
Въ Линковѣ. въ Воскресеніе послѣ 16 Іюля.
Въ Любавичахъ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ день СС. Апост. Петра и Павла.
Въ Лейпцигѣ: 1, На Новый Годъ; 2, Апрѣля 24, и 3, въ д. С. Михаила Архан. по нов. ст.
Въ Новогрудкѣ: 1-й, Крещенская съ 6 по 15 Генваря; 2-й съ 29 Іюня по 16 Іюля.
Въ Г. Ново-Александровскѣ: 1, Въ Воскресеніе послѣ Богоявленія; 2, Августа 15 нов. ст.
Въ Г. Ниж. Новгородѣ: съ 15 Іюля по 15 Авг.
Въ Освѣи Витебской Губ.: 1, въ послѣній Пятокъ предъ д. СС. Апос. Петра и Павла; 2, Въ день СС. Бориса и Глѣба 24 Іюля.
Въ Островнѣ, на Успеніе Пресвя. Богоро.
Въ Паричахъ Бобруйскаго Уѣзда, въ день Св. Прасковіи 14 Октября, чрезъ 8 дней.
Въ М. Плунгянахъ: 1, Въ 1-й Понедѣлокъ вел. Поста; 2, Въ д. Рожденія С. Іоанна Крест.
Въ Посволѣ, въ тотъ же самый день.

JARMARKI

PRYNCYPALNIEYSZE KRAJOWE I ZAGRANICZNE.

Biesienkowicze: w dzień SS. Piotra i Pawła.
Bobrujsk: 1szy na 3 Króle; 2, Na S. Mikołaj, to jest 9 Maja; 3, Na Pokrowy P. Maryi.
Birże w Pcie Upitskim: 1szy, 6, Stycznia; 2gi, 26 Lipca; 3ci, 29 Września.
Chasłowicze: dnia 24 Lipca.
W Charkowie: 1szy, Trzykrólski od 6 Januaryi; i 2gi, na Wniebowzięcie N. P. M. od 15 Augusta, przez 4 tygodnie każdy.
Grodno z 26 Czerwca do 26 Lipca.
Dołhinów: Na Wniebowstąpienie Pańskie.
Druja: Na 3 Króle.
Homla: Na Nowy Rok.
Janiszki: 1, Na Gromnicz. P. Maryi; 2, Na Srzodopoście; 3, Na Boże Ciało.
Iłukszta: 1szy Na 3 Króle; 2, Na Grom. P. M.
Irbicie: Permskiej Gubernii, od 15 Februarii do 15 Marca.
Korennej, Kurskiej Gub., od 9 piątku po Zmartwychw. Pańskim, przez 4 tygodnie.
Krasław: 1szy od Niedzieli mięsop. do wielkiego postu; 2gi, Na S. Donat, to jest: w pierwszą Niedzielę po Stym Pietrze.
Kalwarya: w Niedzielę po Nawiedzeniu P. M.

Królewiec: 24 Junii, według now. Kalend.
W Łużkach: Gubernij Wileń. w Pow. Dzisnienskim, należącém do Hr. Czapskiéj, 2 Jarmarki 1-szy 25 Stycznia, a 2-gi 8 Września.
Linków: w Niedzielę po Szkapler. P. Maryi.
Lubawicze: 1, Na 3 Króle; 2, w dzień SS. Piotra i Pawła.
Lipsk: 1, Na Nowy Rok; 2. 24 Apryla; 3, w d. S. Michała Arch. według now. Kalend.
W Nowogródek: 1-szy. Trzykrólski od 6 do 15 Stycznia; 2gi, od 29 Czerwca do 16 Lipca.
Nowo-Alexandrowsk: 1, w Niedzielę 1szą po Jarmarku Widzkim 3 Królskim; 2, 15 Aug.
W Niżegrodzie: od 15 Julii do 15 Augusta.
Oswiey, w Guber. Witebskiej; 1, w ostatni piątek przed Swiętym Piotrem; 2, Na Borysa, 24 Julii.
Ostrowno: Na Wniebowzięcie P. Maryi.
Parycze: w Pcie Bobrujskim. W dzien S. Parascewii 14 Pazdziernika, trwa 8 dni.
Płungiany: 1szy w Poniedziałek zapustny; 2gi Na Narodzenie S. Jana.
Poswol: Także w tym dniu.

Въ Радошкевичахъ, въ день СС. Тройцы.
Въ М. Ромнахъ, Полтавской Губерніи: 1-й, на Вознесеніе Госп.; и 2, Ильи Пророка 20 Іюля, по четыре недѣли.
Въ Роговѣ, въ Воскрес. послѣ Усп. Пр. Богор.
Въ М. Роголо: 1, На Вознесеніе; 2, Въ день Тѣла Христова; 3, Въ день Св. Михаила.
Въ М. Салантахъ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ д. С. М. Магд.; 3, Въ д. С. Роха; 4 Въ СС. Ангел.
Въ Сморгоняхъ, Въ 4 Среду велик. поста.
Въ Свислочѣ начин. послѣ Зельв. Ярмарки.
Въ Шкловѣ: 1, На второй недѣли великаго поста; 2, Въ день Тѣла Христова.
Въ Щучинѣ: 1, Въ д. Св. Маріи Магдалины; 2, Въ день СС. Симона и Іуды, по нов. стил.
Въ М. Шатахъ, въ день СС. Тройцы.
Въ М. Шидловѣ, въ день рожденія Пре. Богор.
Въ Шимборгѣ, въ Воскр. пос. Усп. Пр. Богор.
Въ М. Уцянѣ Вилкомир. Уѣзда: 1, На Срѣтеніе; 2, На Вознесеніе; 3, Въ день Тѣла Христова; 4, Въ день Ангеловъ.
Въ Варшавѣ: 1, Въ Понедѣлокъ послѣ СС. Филиппа и Якуба 1 Мая; 2, Въ понедѣлокъ послѣ дня Всѣхъ Святыхъ 1 Нояб., по нов. ст.
Въ Видзахъ: 1, Въ Воскр. пос. Богояв.; 2, Въ 4 Среду вел. поста; 3, Въ д. Пр. Бо. Шкапл.
Въ Вильнѣ, Съ 23 Апрѣля по 15 Мая.
Въ Вилкомирѣ, въ д. СС. Апос. Петра и Павла.
Въ Ворнѣ, въ Воскр. пос. СС. Петра и Павла.
Въ Высокѣ, въ д. С. Якоба Ап. 25 Іюля по н. с.
Въ Зельвѣ, въ д. С. Анны 26 Іюля, по ст. ст.

ВЪ ВОЛЫНСКОЙ, ПОДОЛЬСКОЙ И КІЕВСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Въ Бердичевѣ: 1, 13 Января; 2, 16 Марта; 3, 12, Іюня; 4, 1, Ноября.
Въ Бѣлополѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 30 Января; 3, 17 Марта; 4, 23 Марта; 5, 7 Апрѣля; 6, 9 Маія; 7, 13 Іюня; 8, 29 Іюня; 9, 1 Августа; 10, 8, Сентября; 11, 1, Октября; 12, 7 Ноября; 13, 21, Ноября; и 14, 6, Декаб.
Въ Боремлѣ: 1, 6 Іюня; 2, 29 Іюня; 3, 8 Нояб.
Въ М. Черномъ-Островѣ: 1, въ день Св. Станислава 8 Маія; 2, въ день СС. Тройцы; 3, На Покровы П. Б. 1 Октября; 4, 28 Декабря.
Въ М. Дымовкѣ Ольгопольскаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 19 Марта; 3, 7 Маія; 4, 24 Іюня; 5, 1 Ноября; 6, 6 Декабря.
Въ М. Дунаевцахъ Подольской Губерніи: 1, На

Radoszkiewicze: W dzień SSS. Trójcy.
Romno, Półtawskiej Gub.: 1, Na Wniebow. Pańskie; i 2gi, Na S. Eliasza Proroka 20 Julii, każdy przez 4 tygodnie.
Rogow: w Niedzielę po Wniebowzięciu P. M.
Rogolo: 1szy, Na Wniebowstąpienie Pań.; 2, Na Boże Ciało; 3, Na S. Michał.
Salanty: 1, na 3 Króle; 2, Na S. M. Magdal.; 3, Na S. Roch; 4, Na Aniołów Stróżow.
Smorgonie: Na Srzodopoście.
Swisłocz: Po Zelwiańskim poczyna się.
Szkłow: 1, w N. Wstępną; 2, Na Boże Ciało.
Szczuczyn: 1szy Na Maryą Magdalenę; 2, W dz. Symona Judy, według nowego Kalendarza.
Szaty: W dzień Swiętej Trójcy.
Szydłow: Na Narodzenie Panny Maryi.
Szymborg: w Niedzielę po Wniebowz. P. M.
Uciana: w Pcie Wilkomier. 1, Na Gromni.; 2, Na Wniebowstap. Pań.; 3, na Boże Ciało; 4, Na Aniołów Stróżow, na tygod. Jarm.
Warszawa: 1, w 2 Poniedz: po SS. Fili: i Jakóbie; 2gi, w 1 Poniedz: po Wszystkich SS., trwają po 3 tygod. według now. Kalendarza.
Widze: 1, w Niedzielę po 3 Królach; 2, Na Srzodopoście; 3, Na N. P. Maryą Szkaplerną.
Wilno: Od 23 Apryla do 15 Maja, vet. styl.
Wiłkomierz: W dzień SS. Piotra i Pawła.
Worno: w Niedzielę po SS. Pietrze i Pawle.
Wysokie: W dzień S. Jakóba Apostoła n. s.
Zelwa: W dzień S. Anny, według Kalen. Rusk.

NA WOŁYNIU, PODOLU, i w GUBERNII KIJOWSKIEY.

W Berdyczewie: 1, 13 Stycznia; 2, 16 Marca; 3, 12 Czerwca; 4, 15 Sierpnia; 5, 1 Listop.
Białopolu: 1, Na Nowy Rok; 2. 30 Stycz.; 3, 17 Marca; 4, 23 Marca; 5, 7 Kwiet.; 6, 9 Maja; 7, 13 Czerwca; 8, 29 Czerwca; 9, 1 Sierpnia; 10, 8 Września; 11, 1 Paździer.; 12, 7 Listopada; 13, 21 Listop., 14, 6 Grudnia.
Boremlu: 1, 6 Czer.; 2, 29 Czer.; 3, 8 Listop.
Czarnym-Ostrowie na podolu: 1, w dzień Swię. Stanisława 8 Maja; 2, w Dzień SSS. Tróycy; 3ci, w Dzień Pokrowy N. M. P. 1 Paździer.; 4, w dzień Młodzianków 28 Grudnia.
Dymówce w Pcie Olhopolskim: 1szy, Na Nowy Rok; 2gi, 19 Marca; 3ci, 7 Maja; 4ty, 24 Czerwca; 5, 1 Listopada; 6ty, 6 Grudnia.
Dunajowcach na Podolu; 1szy, Na Nowy Rok;

Новый Годъ; 2, въ день рожденія Св. Іоанна Крести: 24 Іюня, по одной недѣли.

Въ Фульштинѣ: 1, въ день С. Агнѣшки 21 Января; 2, На Рохманскій Великъ-день 13 Маія; 3, въ Понед. пос. Сошествія Св. Духа; 4, въ день Рожденія Св. Іоан. Крес. 24 Іюня; 5, въ день Іоанна Богослова.

Въ Фастовѣ: 1, въ Четвертокъ Мясопус. Нед.; 2, На Верб. Нед.; 3, въ Понед. послѣ Сошест. Св. Духа; 4, въ день С. Ильи Прор. 20 Іюля; 5 въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.

Въ М. Грудкѣ Подоль. Губерніи Каменецкаго Уѣзда: 1, съ 13 по 19 Іюня. 2, съ 26 Іюля по 2 Августа. 3, съ 16 по 22 Августа. 4, съ 4 по 10 Октяб. и 5, съ 6 по 12 Декаб. Каждый Ярмарокъ отбывается будетъ по 7 дней.

Въ Янушполѣ: 1, въ день С. Теодосія 11 Января; 2 въ день С. Николая, 9 Маія; 3, въ день С. Панталеона. Сверхъ того, торги бываютъ въ 1-хъ числахъ каждаго Мца.

Въ Ярмолинцахъ Подоль. Губ.: 1, въ Воскр. на провод. нед.; 2, въ д. СС. Петра и Павла; 3, въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.

Въ Ивницы Житомир. Уѣз.: 1, На Новый годъ; 2, 24 Февраля; 3, 12 Апрѣля; 4, 2 Іюля; 5, 6 Сентября; 6, 11 Ноября; 7, 4 Декабря.

Въ Кузминѣ: 1, На Богояв.; 2, 2 Февраля; 3 на Середопостѣ; 4, 23 Апр.; 5, 9 Маія; 6, 24 Іюня; 7, 1 Августа; 8, въ д. Семеона 1 Сентяб.; 9, 1 Октября; 10, 8 Ноября; 11, 6 Декабря.

Въ Кульчинахъ: 1, На проводной недѣли; 2 На Вознес., по цѣлой нед. Иные же, какъ то: Въ д. 40 Мучениковъ, въ д. СС. Петра и Павла Апост. и въ день С. Панталеона, по три дни.

Въ Коростышевѣ: 1, На Богояв.; 2 по Сырной недѣли; 3, На Средопостѣ; 4, 8 Маія; 5, 29 Іюня; 6, 20 Іюля; 7, 8 Сентяб.

Въ Калушѣ надъ рѣкою Днестромъ: 1, на Богояв.; 2, въ д. С. Казимира; 3, Въ д. С. Яна Непомуцена; 4, въ д. Успенія Пре. Богоро.; 5, въ день всѣхъ Святыхъ.

Въ Козинѣ Богуславскаго Уѣзда: 1, 2 Февраля; 2, 25 Марта; 3, 23 Апрѣля; 4, 29 Іюня; 5, 1 Августа; 6, 8 Ноября; 7, 4 Декабря.

Въ Круте Балсткаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 23 Апрѣля; 3, 20 Іюля; 4, 1 Октября.

Въ М. Калиновкѣ Винницкаго Уѣзда: Каждыя двѣ недѣли въ теченіи года.

Въ Любарѣ: 1, въ день Св. Войцѣха 24 Апрѣля; 2, въ день С. Іоанна Крест. 24 Іюня.

Въ Макаровѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 30 Янва-

2-gi, w dzień Narodzenia S-go Jana Chrzciciela 24 Czerwca, każdy po tygodniu trwa.

Fulsztynie: 1, w dzień S. Agnieszki 21 Stycz. 2, na Rachmański Wełyk-deń 13 Maja; 3 w Poni działek Swiąt.; 4, w dzień Narodz. S-go Jana Chrzciciela 24 Czerwca; 5, w dzień S. Jana Bohosłowa.

Fastowie: 1-szy, w Czwartek mięsopu.; 2-gi, w Niedzielę Kwietną; 3-ci, w 2-gi dzień Zielonych Swiąt; 4-ty, w dzień S. Eliasza; 5-ty, 6 Grudnia.

W Grudku: Gubernij Podol. w Pow. Kamienieckim. 1, z 13 po 19 Czerw. 2, z 26 Lipca po 2 Sierpnia 3, z 16 po 22 Sierpnia. 4, z 4 po 10 Pazdziernika. i 5, z 6 po 12 Grud. Każdy Jarmark odbywać się będzie po 7 dni.

Januszpolu: 1szy, w dzień S. Teodozego 11 Stycznia; 2-gi, w dzień S. Mikołaja 9 Maja; 3-ci, w dzień S. Pantaleona Prócz tego, targi 1-szych dni każdego miesiąca.

Jarmolincah na Podolu: 1-szy, w przewodną Niedzielę; 2-gi, w dzień SS. Piotra i Pawła; 3-ci, w dzień S. Mikołaja 6 Grudnia.

Iwnicy w Pcie Żytomier.; 1, Na Nowy Rok; 2 24 Lut.; 3, 12 Kwiet.; 4, 2 Lipca; 5, 6 Wrześ.; 6, 11 Październ.; 7, 4 Grudnia.

Kuzminie: 1, w dzień 3 Królów; 2, 2 Lutego; 3, w Srzodop.; 4, 23 Kwiet.; 5, 9 Maja; 6, 24 Czer.; 7, 1 Sier.; 8, w d. S. Symeona 1 Wrze.; 9, 1 Paździer.; 10, 8 Listop.; 11, 6 Grudnia.

Kulczynach: 1, w Niedz. Przewodną; 2, w dz. Wniebowstąpienia Pańskiego, po tygodniu. Inne zaś, jako to: w dzień 40 Męczenników, SS. Piotra i Pawła, i Pantaleona, po 3 dni.

Korystyszowie: 1, w dz. 3 Królow; 2, w Niedz. Syrną; 3, w Srzodopoście; 4, 8 Maja; 5. 29 Czerwca; 6, 20 Lipca; 7, 8 Września.

Kałuszu nad Dniestrem: 1-szy, w dz. 3-ch Królow; 2-gi, w d. S. Kazimierza; 3-ci, w d. S. Jana Nepomucena; 4-ty, w dz. Wniebowzięcia N. M. P.; 5. w dz. Wszystkich SS.

Kozinie w Pttcie Bohusławskim: 1, 2 Lutego; 2, 25 Marca; 3, 23 Kwietnia; 4, 29 Czerwca; 5, 1 Sierpnia; 6, 8 Listopada; 7, 4 Grudnia.

Krute w Pttcie Bałtskim; 1, Na Nowy Rok; 2, 23 Kwietnia; 3, 20 Lipca; 4, 1 Października.

Kalinowcę w Powiecie Winnickim: Co dwie Niedziel Jarmark, w ciągu roku.

Lubarze: 1-szy, w d. S. Woyciecha; 2-gi, w dz. Narodzenia S. Jana Chrzciciela.

Makarowie: 1, Na Nowy Rok; 2, 30 Stycz.; 3,

ря; 3, 9 Марта; 4, На Зборное; 5, 25 Марта; 6, 6 Апрѣля; 7, въ день С. Іоанна Дав.; 8, 6 Іюня: 9, 29 Іюня; 10, 1 Августа; 11, 8 Сент. 12, 23 Октября; 13, 1 Нояб.; 14, 21 Нояб.

Въ Миропольѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 27 Января; 3. 10 Марта; 4, 25, Апрѣля; 5, 8 Маія; 6, 25 Маія; 7. 29 Іюня; 8, 27 Іюля; 9, 29 Августа; 10, 1 Октября: 11, 20 Октября; 12, 6 Декабр.

Въ Меджибожѣ: 1, На Богоявленіе; 2, 24 Февраля; 3. На Середопостѣ; 4, 25 Марта; 5, 6 Апрѣля; 6, 8 Маія; 7, 29 Іюня; 8, 20 Іюля; 9, 6 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 20 Сентября; 12, 8 Ноября; 13, 20 Декабря.

Въ Пулинахъ: 1. 10 Марта; 2, 29 Маія; 3, 26 Сент.; Сверхъ того, каждаго мѣсяца 1 числа.

Въ Паволочи: 1. На новый Годъ; 2, 25 Января; 3, На 1й недѣли вел. поста; 4, На 5й недѣли вел. поста; 5, На проводной недѣли; 6, въ д. С. Марка Еван: 25 Апрѣля; 7, 8 Маія; 8. Въ д. СС. Троицы; 9, въ 3 недѣли послѣ Сошес. С. Духа; 10, 24 Іюня; 11, 20 Іюля; 12, 24 Іюля; 13, 6 Августа; 14, 29 Августа; 15, 14 Сентября; 16, 1 Октября; 17, 26 Окт.; 18, 8 Нояб.; 19, 30 Нояб.; 20. 9 Дек.; 21, 26 Дек.

Въ Старомъ Константиновѣ: 1, на Новый Годъ; 2, На сыропус. недѣли; 3, 17 Марта; 4, 25 Марта; 5 6 Апрѣля; 6, 18 Маія; 7, 12 Іюня; 8, 20 Іюля; 9, 15 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октяб.; 12, 26, Октября; 13, 30 Нояб.

Въ Старой Сѣнявѣ: 1, 30 Января; 2, 16 Мар.; 3, 21 Мар.; 4, 9 Маія; 5, 29 Маія; 6, 20 Іюля; 7, 6 Августа; 8, 6 Сентября; 9, 1 Октября; 10, 28 Октября; 11, 6 Декабря; 12, 20 Декабря. Свѣрхъ того, въ каждое воскресеніе бываютъ торги лучшіе, а по пяткамъ меншіе.

Въ Славутѣ: 1, 30 Января; 2, 23 Апрѣля; 3, 24 Іюня; 4, 24 Августа, 5, 1 Нояб.; 6, 21 Нояб.

Въ Стржижавкѣ Подоль. Губер.; 1, Въ д 40 Мучен.; 2, На 5й нед. поста; 3, На Рахманскій Велик-день; 4, Въ д. С. Онуфрія; 5, Въ д. праз. Полож. Ризы Пре. Богор.; 6, На Входъ Пре. Богород.; 7, 9 Декабря.

Въ Судилковѣ: 1, на Богоявленіе; 2; на Срѣтеніе; 3, Въ день 40 Мучениковъ; 4, Въ Мирон. недѣли; 5, 23 Апрѣля; 6. 24 Іюня; 7, 25 Іюля; 8, 29 Августа; 9, 14 Сентября; 10, 26 Октября; 11, 21 Ноября; 12, 9 Декабря.

Въ Вишневцѣ Волыи. Губ.: 1, На Срѣтеніе; 2, Въ д. С. Георгія 23 Апрѣля; 3. въ день Рожд. С. Іоанна Кре. 24 Іюня; 4, Въ день С. Ильи Про.; 5, Въ д. С. Дмитрія 26 Октября.

9 Mar.; 4, na Zborne; 5, 25 Mar.; 6, 6 Kwiet.; 7, w d. S. Jana Daw.; 8 6 Czer.; 9, 29 Czer.; 10, 1 Sierp.; 11, 8 Wrześ.; 12, 23 Październ.; 13, 1 Listopada; 14, 21 Listopada.

Mikopolu: 1, na Nowy Rok; 2, 27 Stycz.; 3, 10 Marca; 4, 25 Kwiet.; 5, 8 Maja; 6, 25 Maja; 7 29 Czer.; 8, 27 Lipca; 9, 29 Sierp.; 10, 1 Październ.; 11, 20 Październ.; 12, 6 Grudnia.

Międzybożu: 1, w dzień 3 Królow; 2, 24 Lut.; 3, w Srzodopoście; 4, 25 Marca; 5, 6 Kwiet.; 6, 8 Maja; 7, 29 Czerwca; 8, 20 Lipca; 9, 6 Sierp.; 10, 8 Września; 11ty, 26 Września 12ty, 8 Listopada; 13ty, 20 Grudnia.

Pulinach: 1, 10 Marca; 2, 29 Maja; 3, 26 Września; A nadto: pierwszego każdego miesiąca.

Pawołoczy: 1, na Nowy Rok; 2, 25 Stycz.; 3, w 1szą Niedz. postu; 4 w 5tą Niedz. postu; 5, w Niedz. przewodną; 6, w dz. S. Marka Ew: 25 Kwiet.; 7, 8 Maja; 8, w dz. SSS. Tróycy; 9, w 3 tygod. po Zesł. D. Sgo; 10, 24 Czerw.; 11, 20 Lipca; 12, 24 Lipca; 13, 6 Sier.; 14, 29 Sierp.; 15, 14 Wrześ.; 16, 1 Paźdz.; 17, 26 Paźdz.; 18, 8 Listop.; 19, 30 Listop.; 20, 9 Grudnia; 21, 26 Grudnia.

W Starym Konstantynowie: 1, Na Nowy Rok; 2, w samych ostat. Zapust; 3, 17 Mar.; 4, 25 Mar.; 5, 6 Kwiet.; 6, 18 Maja; 7, 12 Czer.; 8, 20 Lipca; 9, 15 Sierp.; 10, 8 Wrześ.; 11, 1 Październ.; 12, 26 Październ.; 13, 30 Listopada.

Starym Sieniawie: 1, 30 Stycz.; 2, 16 Marca; 3, 21 Marca; 4, 9 Maja; 5, 29 Maja; 6, 20 Lipca; 7, 6 Sierp.; 8, 6 Wrześ.; 9, 1 Październ.; 10, 28 Październ.; 11, 6 Grudnia; 12, 20 Grudnia. A prócz tego, przez cały rok każdey Niedzieli targi lepsze; co piątku mnieysze.

Sławucie: 1. 30 Stycz.; 2, 23 Kwi.; 3, 24 Czer.; 4, 24 Sierp.; 5, 1 Listop.; 6, 21 Listopada.

Strzyżawce na Podolu: 1, w dzień 40 Męczeń. 2, w Niedzielę 5tą postu; 3, na Rachmański Welik-deń; 4, w dz. S. Onufrego; 5, w dzień Nawiedzenia N. M. P.; 6, w dz. Ofiarowania N. P. M.; 7, 9 Grudnia.

Sudyłkowie: 1, w dz. 3 Królow; 2, w dz. Gromniczney N. M. P. 2 Lut.; 3, w dz. 40 Męcz.; 4, w Niedz. Mirona; 5, 23 Kwiet.; 6, 24 Czer.; 7, 25 Lipca; 8, 29 Sier.; 9, 14 Wrześ.; 10, 26 Paźdz.; 11, 21 Listop.; 12, 9 Grudnia.

Wiszniowcu na Wołyniu: 1, w dz. Gromnicz. N. M. P.; 2, w dz. S. Jerzego 23 Kw.; 3, w dz. Narodz. S. Jana Chrz.; 4, w dz. S. Eliasza; 5, w dzień S. Dymitryja 26 Października.

ПРЕЙСЪ КУРАНТЪ
КИТАЙСКИХЪ ЧАІОВЪ
Въ вновъ открытомъ Магазинѣ
В. С. МАРЕЦКАГО ВЪ МОСКВѢ

	Серебр. за фунтъ. Рубли	Коп.
ЧОРНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ душистый	2	—
2. » » » »	1	75
ЦВѢТОЧНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ	4	—
2. » »	3	50
3. » »	3	—
4. » »	2	50
ЛЯНСИНЫ.		
Лянсинъ Букетный...........	4	50
» » » лучшій сортъ	5	50
» » » еще лучшій	6	—
Высокой самый лучшій	7	15
ЖОЛТЫЙ ЧАЙ.		
1. Сортъ Ханскій высокій	8	—
2. » » » » » » ...	6	—
ЗЕЛЕНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ высокій	7	—
2. » » » »	3	25
3. » » » »	2	50

Цѣны выставленныя сутъ весьма умѣрены, а что Гг. Покупатели въ этомъ убѣдятся на самомъ дѣлѣ, то Магазинъ В. С. Марецкаго въ этомъ совершенно увѣренъ; и тѣмъ надѣется упрочить на всегда ихъ довѣріе и расположеніе.— Требованія будутъ выполнятся скоро и акуратно.

За пересылку почтою вѣсовыхъ неприлагается ибо Магазинъ высылать будетъ Чай на свой счетъ.
Письма и деньги Адресовать:

WYKAZ CEN
HERBATY CHINSKIEY
W nowo otworzonym Składzie
W. S. MARECKIEGO W MOSKWIE

	Srébrem za funt. Rubli	Kop.
HERBATA CZARNA bez kwiatu.		
1. Sort mocnego odoru.........	2	—
2 » » » »	1	75
HERBATA KWIECISTA.		
1. Sort	4	—
2. »	3	50
3. »	3	—
4. »	2	50
HERBATA KWIECISTA LANSIN.		
Lansin Bukietna	4	50
» lepsza	5	50
» jeszcze lepsza.............	6	—
» naylepsza..................	7	15
ŻÓŁTA HERBATA.		
1. Sort Chanska	8	—
2. » »	6	—
ZIELONA HERBATA.		
1. Sort Chanska	7	—
2. » »	3	25
3. » »	2	50

Wiedząc z własnego przekonania jaki jest niedostatek i trudność w dobréj Herbacie na Wołyniu, Litwie, Białéj Russi i Podolu, otworzyłem w Moskwie, wyłącznie dla tych prowincyj Skład Herbaty Chinskiéj, sprowadzonéj wprost z Kiachty; dobroć któréj i nader umiarkowane ceny, zapewniają mnie znaczny zbyt i zadowolnienie Szanownych i Łaskawych kupujących.
Przesyłka pocztą będzie się uskuteczniać na koszt Magazynu i z naywiększą regularnością i rzetelnością.
Listy i Pieniądze adresować należy:

Василію Степановичу Марецкому въ Москвѣ на Никольской Улицѣ въ домѣ Заиконоспаскаго Монастыря.

Дабы доставить удобство Гг. Иногороднимъ имѣть по почтѣ Сукна, лучшихъ Польскихъ Фабрикъ *Гг. Фидлера и Репана*, главная продажа коихъ, производиться въ Москвѣ въ Магазинѣ *В. С. Марецкаго*, для сего сообщается при семъ

ПРЕЙСКУРАНТЪ СУКОНЪ

Фабрикъ *Фидлера и Репана* продающихся въ Москвѣ въ Магазинѣ *В. С. Марецкаго* на Никольской Улицѣ въ домѣ Заиконоспаскаго Монастиря— по нижеслѣдующимъ цѣнамъ.

Сукна всѣхъ цвѣтовъ Фабрики Фидлера.

За Аршинъ 3 руб. 75 к. 4 руб. 25 к. 5 руб. 5 руб. 50 к. 6 руб. 7 руб. до 8 руб.

Сукна всѣхъ цвѣтовъ Фабрики Репана.

За Аршинъ 3 руб. 3 руб. 50 коп. 4 руб. 4 руб. 50 коп. до 5 руб.

Цвѣта суть: Чорный, Чорно Синій, Темно Зеленый, Оливковый, Каришневый, Сѣрый, Синій и другія.

Кромѣ Суконъ Магазинъ снабженъ въ большомъ количествѣ слѣдующими еще товарами:

БАРХАТЪ Ліонскій за Аршинъ, 3 руб. 25 к. 4 руб. 5 руб. до 6 руб.

АТЛАСЪ чорный Венеціанскій, 3 руб. 50 коп. 4 руб. до 5 руб.

ЖИЛЕТНЫЯ Шолковыя Матеріи Французкія— и **ПЛАТКИ ШЕЙНЫЯ АТЛАСНЫЯ** и гро. гро. отъ 3 руб. 3 руб. 50 коп. 4 руб. 5 руб. до 6 руб.

ПОДКЛАДКА ШОЛКОВАЯ, отъ 1 руб. до 1 руб. 50 коп. Аршинъ.

ТРИКО, для Брюкъ и Пальто, всѣхъ цвѣтовъ и названій, и на разныя цѣны.

Всѣ сіи товари получать можно по почтѣ означая цѣну, цвѣтъ, мѣру и прилагая деньги Адресовать: Въ Магазинъ Польскихъ Суконъ и Трико, *В. С. Марецкаго* въ Москвѣ.

За перссылку Почтою, вѣсовыхъ неприлагать.

ВОСХОЖДЕНІЕ И ЗАХОЖДЕНІЕ СОЛНЦА.

WSCHÓD I ZACHOD SŁOŃCA

Na Horyzont Wileński.

Д. D.	ЯНВАРЬ. STYCZEŃ.				ФЕВРАЛЬ. LUTY.				МАРТЪ. MARZEC.				АПРѢЛЬ. KWIECIEŃ.				МАЙ. MAY.				IЮНЬ. CZERWIEC.			
	восхож. wschód.		захожд. zachód.		восхож. wschód.		захожд. zachód.		восхож. wschód.		захожд. zachód.		восхож. wschód.		захожд. zachód.		восхож. wschód.		захожд. zachód.		восхож. wschód.		захожд. zachód.	
	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.
1	8	16	4	2	7	25	5	4	6	19	6	0	5	1	7	0	3	58	7	55	3	25	8	34
3	8	15	4	5	7	20	5	8	6	14	6	4	4	56	7	4	3	54	7	58	3	24	8	36
5	8	12	4	9	7	16	5	12	6	9	6	8	4	52	7	8	3	52	8	1	3	24	8	36
7	8	9	4	13	7	11	5	16	6	4	6	12	4	47	7	12	3	49	8	4	3	25	8	36
9	8	6	4	17	7	7	5	20	5	58	6	16	4	43	7	15	3	47	8	7	3	25	8	36
11	8	4	4	20	7	2	5	24	5	53	6	20	4	38	7	19	3	44	8	10	3	26	8	36
13	8	1	4	24	6	58	5	28	5	48	6	24	4	34	7	22	3	42	8	12	3	26	8	37
15	7	58	4	28	6	55	5	33	5	42	6	28	4	29	7	26	3	39	8	15	3	27	8	37
17	7	54	4	32	6	49	5	37	5	37	6	32	4	25	7	30	3	37	8	18	3	28	8	37
19	7	50	4	36	6	44	5	41	5	32	6	36	4	20	7	34	3	34	8	21	3	29	8	37
21	7	46	4	40	6	39	5	45	5	27	6	40	4	17	7	37	3	32	8	25	3	31	8	35
23	7	43	4	45	6	34	5	48	5	22	6	43	4	13	7	41	3	31	8	27	3	33	8	35
25	7	39	4	49	6	29	5	52	5	18	6	47	4	10	7	44	3	30	8	28	3	35	8	33
27	7	35	4	53	6	24	5	56	5	14	6	50	4	6	7	48	3	28	8	30	3	38	8	31
29	7	31	4	57	6	19	6	0	5	9	6	54	4	2	7	51	3	27	8	32	3	41	8	30
31	7	27	5	2	—	—	—	—	5	4	6	58	—	—	—	—	3	26	8	33	—	—	—	—

Д. D.	IЮЛЬ. LIPIEC.				АВГУСТЪ. SIEPIEŃ.				СЕНТЯБРЬ. WRZESIEŃ.				ОКТЯБРЬ. PAZDZIER.				НОЯБРЬ. LISTOPAD.				ДЕКАБРЬ. GRUDZIEŃ.			
1	3	43	8	28	4	30	7	38	5	27	6	24	6	25	5	8	7	27	4	3	8	16	3	34
3	3	45	8	27	4	34	7	34	5	31	6	19	6	29	5	3	7	31	3	59	8	19	3	33
5	3	48	8	24	4	37	7	30	5	35	6	14	6	33	4	59	7	34	3	57	8	20	3	34
7	3	51	8	21	4	41	7	25	5	39	6	9	6	37	4	54	7	38	3	54	8	20	3	35
9	3	53	8	19	4	44	7	21	5	42	6	4	6	41	4	50	7	41	3	52	8	21	3	36
11	3	56	8	16	4	48	7	16	5	46	5	59	6	45	4	45	7	45	3	49	8	21	3	38
13	3	58	8	13	4	51	7	12	5	49	5	54	6	49	4	41	7	48	3	47	8	22	3	40
15	4	1	8	11	4	55	7	7	5	53	5	49	6	53	4	36	7	52	3	44	8	22	3	41
17	4	4	8	8	4	58	7	3	5	57	5	44	6	57	4	32	7	55	3	42	8	23	3	42
19	4	7	8	4	5	2	6	58	6	1	5	39	7	1	4	27	7	59	3	39	8	23	3	43
21	4	11	8	0	5	7	6	52	6	5	5	34	7	6	4	22	8	2	3	38	8	23	3	46
23	4	15	7	56	5	11	6	47	6	9	5	29	7	10	4	19	8	5	3	37	8	22	3	49
25	4	19	7	52	5	15	6	42	6	13	5	24	7	14	4	15	8	8	3	37	8	20	3	52
27	4	22	7	48	5	18	6	37	6	17	5	18	7	18	4	11	8	10	3	36	8	19	3	55
29	4	25	7	44	5	22	6	32	6	21	5	13	7	22	4	8	8	13	3	35	8	18	3	57
31	4	28	7	40	5	25	6	27	—	—	—	—	7	25	4	4	—	—	—	—	8	17	4	0



ВѢДОМОСТЬ

О времени прiема корреспонденцiй, отправленiя и полученiя почтъ въ Вилен. Губернiи Почтовой Конторѣ, Составлена 1 Сентяб. 1848 г.

Прiемъ Корреспонденцiй.

Въ Воскресенье, На тракты: С. Петербургскiй, и Московскiй, только съ Штемпельныхъ Конвертовъ отъ 8 до 9 часовъ утра.

Во Вторникъ, На тракты: С. Петербургскiй, Динабургскiй, Рижскiй, Митавскiй, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, а равно на тракты Гродненскiй, Слонимскiй, въ Троки и въ Свенцяны отъ 4 до 6 часовъ по полудни.

Въ Среду, На вышеозначенные тракты, (кромѣ Гродненскаго и Слонимскаго), только частныя простыя и иностранныя письма и Казенныя простыя пакеты до 10 часовъ по полуночи, а равно на тракты Московскiй, и Дисненскiй всякаго рода корреспонденцiи до 6 часовъ по полудни.

Въ Четвертокъ, На тракты: Московскiй, и Дисненскiй простыя частныя письма и казенныя простыя пакеты съ 7 до 10 часовъ по полуночи.

Въ Пятницу, На экстра почту: Казенные пакеты, простые партикулярные и страховые, письма и документы вѣсомъ отъ 1 до 16 лотовъ, въ Вилкомиръ, Новоалександровскъ, Динабургъ, Рѣжицу, Островъ, Псковъ, Лугу, Гатчино, и С. Петербургъ всякаго рода Корреспонденцiи; въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, до 12 часовъ по полуночи.

Въ Субботу, На тракты: С. Петербургскiй, Динабургскiй, Рижскiй, Митавскiй, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, а равно на тракты Гродненскiй, Слонимскiй, Московскiй, и Дисненскiй, въ Троки, и въ Свенцяны до 6 часовъ по полудни.

Полученiе Почтъ.

Въ Воскресенье, Изъ Свенцянъ въ 2 часа, 45 минутъ по полуночи, и изъ трактовъ Московскаго, и Дисненскаго, въ 7 часовъ 15 минутъ по полуночи.

Во Вторникъ, По полудни: изъ трактовъ: Гродненскаго и Слонимскаго въ 9 часовъ, 20 минутъ С. Петербургскаго, Динабургскаго, Рижскаго, Митавскаго, Ковно, Царства Польскаго, Юрбурга, Таурогена, Тильзитъ, и изъ заграничныхъ мѣстъ въ 9 часовъ 45 минутъ, и изъ Трокъ въ 10 часовъ 45 минутъ.

Въ Среду, Изъ Свенцянъ по полуночи въ 2 часа 45 минутъ, и изъ трактовъ: Московскаго и Дисненскаго, по полуночи въ 7 часовъ 15 минутъ.

Въ Четвертокъ, Экстра Почта, изъ С. Петербурга и легкая изъ трактовъ: Ковенскаго, Таурогенскаго, Юрбурга, Тильзита и изъ заграничныхъ мѣстъ, по полудни въ 1 часъ.

Въ Субботу, Изъ трактовъ: Гродненскаго и Слонимскаго по полудни: въ 9 часовъ 20 минутъ, С. Петербугскаго, Динабургскаго, Рижскаго, и Митавскаго, Ковна, Царства Польскаго, Юрбурга, Таурогена, Тильзитъ, и изъ заграничныхъ мѣстъ въ 9 часовъ 45 минутъ по полудни, и изъ Трокъ въ 10 часовъ 45 минутъ.